



Генеральная Ассамблея

Девятнадцатая специальная сессия

Официальные отчеты

7-е пленарное заседание
Четверг, 26 июня 1997 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Разали Исмаил (Малайзия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Уилмот (Гана), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Всесторонний обзор и оценка хода осуществления Повестки дня на XXI век

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента Доминиканской Республики Его Превосходительства г-на Хайме Давида Фернандеса.

Вице-президента Доминиканской Республики г-на Хайме Давида Фернандеса сопровождают на трибуну.

Г-н Фернандес (Доминиканская Республика) (говорит по-испански): Я имею честь от имени президента Доминиканской Республики г-на Леонела Фернандеса и всего правительства изложить перед Генеральной Ассамблеей наши идеи и соображения в отношении Повестки дня на XXI век.

Правительство моей страны преисполнено решимости и намерено любой ценой обеспечить укрепление деятельности правительства и гражданского общества по достижению целей, намеченных на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию - целей, поддержанных моей страной.

Мы рассматриваем ликвидацию нищеты в качестве одной из приоритетных задач в рамках усилий по достижению устойчивого развития; мы предпринимаем шаги по достижению этой цели, в особенности в таких областях, как создание рабочих мест и обеспечение продовольственной безопасности, осуществляя их через программы, направленные на поощрение создания микропредприятий и малых предприятий для женщин и молодежи и на развитие образования и профессиональной подготовки в сфере охраны окружающей среды и новой концепции развития. В частности, мы вносим изменения в программы обучения в начальной и средней школе и разрабатываем и осуществляем планы и программы в сфере неформального обучения для общинных групп.

Мы осознали, что необходимым условием функционирования различных организаций

гражданского общества является наличие необходимого простора для участия масс, позволяющего этим массам подключаться к процессу развития и, наряду с правительственными организациями, принимать подлинное участие в управлении и принятии решений, в особенности на местном уровне, и в разработке и претворении в жизнь национальной политики в сфере развития. Для обеспечения устойчивого характера процесса развития требуется единый подход, а для обеспечения преемственности в сочетании с политической стабильностью, способствующей укреплению демократической системы правления, требуется, чтобы государственный сектор и частный сектор несли совместную ответственность.

Мы сталкиваемся с огромными препятствиями, порождаемыми необходимостью погашать внешнюю задолженность, и нам необходимо найти способ перейти к осуществлению таких программ в области развития, которые могли бы обеспечить повышение уровня благосостояния населения как в развитых странах, так и странах, пытающихся достичь благополучия и процветания и демонстрирующих при этом оптимизм и желание трудиться.

Я хотел бы подчеркнуть, что для достижения устойчивого развития нам необходимо помнить о том, что работа по созданию такой устойчивости должна начинаться с самого элементарного: местные проблемы требуют местных решений, и нахождение таких решений по силам лишь местным общинам. Без ответственного и глубоко осознанного участия граждан в процессе принятия решений будет сложно наладить процесс устойчивого развития. Поэтому в целях содействия усилиям, направленным на децентрализацию, нами были созданы в провинциях советы по развитию, в работе которых должны принимать участие представители правительственных организаций и гражданского общества каждой провинции. Мы расцениваем это не как ослабление власти правительства, а как гарантию того, что на местном уровне будут обеспечены эффективность и четкое понимание вырабатываемой на центральном уровне политики.

Наше коренное население называет остров, на котором расположены сегодня Доминиканская Республика и Гаити, "Кискейя", что в переводе означает "Мать всех земель", и правительство Доминиканской Республики в настоящее время приступило к осуществлению национального плана,

который мы назвали "Кискейя - вечно зеленая земля", цель которого заключается в том, чтобы повысить благосостояние и улучшить условия жизни сельского населения на основе развития, использования и сохранения наших природных ресурсов. Наши природные и экологические ресурсы являются основными факторами, обуславливающими туризм, который в нашей стране и в других странах Карибского бассейна является самым важным видом экономической деятельности. Вот почему нам нужны экологически здоровые Атлантический океан и Карибское море, и вот почему мы должны совместно работать для того, чтобы предотвратить загрязнение вследствие сброса отходов в их воды.

Окружающая среда не ведает границ; здесь речь идет о глобализации природы. Для ее охраны необходимы согласованные усилия со стороны всех стран и международных организаций. Человек является центром природы, и обеспечение развития в условиях благосостояния и достоинства является нашей общей ответственностью, а также обязательством нашего правительства.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю вице-президента Доминиканской Республики за его выступление.

Вице-президента Доминиканской Республики г-на Хайме Давида Фернандеса сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру по вопросам окружающей среды Лихтенштейна Его Превосходительству г-ну Норберту Марксеру.

Министра по вопросам окружающей среды Лихтенштейна г-на Норберта Марксера сопровождают на трибуну.

Г-н Марксер (Лихтенштейн) (говорит по-английски): В 1992 году Конференция в Рио-де-Жанейро не только породила надежду на обеспечение лучших условий жизни во многих частях земного шара, но и послужила отправным пунктом для всеобъемлющих усилий и совместных действий многочисленных учреждений, групп и индивидуумов. Давая общую оценку осуществлению

обязательств, принятых в Рио-де-Жанейро, мы должны признать тот факт, что сегодня мы дальше от глобальных изменений, необходимых для обеспечения устойчивого развития, чем пять лет назад. Необходимо вновь подтвердить значение заключительных документов Конференции в Рио-де-Жанейро в качестве основы для долгосрочной политики в области устойчивого развития.

Сейчас мы определили те виды деятельности человека, бесконтрольное расширение которых негативно сказывается на экологическом балансе. Теперь мы нашли пути и средства для того, чтобы предпринять решительные и целенаправленные шаги по пути устойчивого развития. Правительство Лихтенштейна готово взять на себя часть общей ответственности в плане обеспечения целостности глобальной экологии, развития и мира. Хотя на правительствах лежит основная ответственность за выполнение Повестки дня на XXI век и взятых в Рио-де-Жанейро обязательств, все слои общества должны быть в состоянии активно участвовать в процессе обеспечения устойчивого развития, а также брать на себя обязательства в плане изменений.

Сейчас позвольте мне остановиться лишь на нескольких аспектах, которые, по мнению Лихтенштейна, являются критически важными для достижения нашей общей цели обеспечения устойчивого развития, а также позвольте мне коснуться некоторых областей, которые непосредственно касаются нас.

Поскольку Лихтенштейн импортирует более 90 процентов потребляемой электроэнергии, мы придаем большое значение всеобъемлющей и последовательной энергетической политике. Энергетика играет ключевую роль в достижении социально-экономических и экологических целей устойчивого развития, и поставки энергии должны быть надежными и гарантированными.

Вопросы энергетики находятся также в центре нынешних усилий по стабилизации уровня выброса парниковых газов. Мы призываем все промышленно развитые страны взять на себя обязательства по скорейшему достижению показателей значительного сокращения выбросов и по соблюдению графиков такого сокращения. Мы не ожидаем от наших партнеров из развивающихся стран, что они возьмут на себя обязательства по сокращению выброса парниковых газов в соответствии с Берлинским

мандатом, но мы надеемся, что они вскоре смогут разработать свои собственные графики.

В том, что касается, в частности, транспорта, мы не продвигаемся в направлении большей устойчивости. Наоборот, дорожный транспорт постоянно расширяется, и, следовательно, воздействие этого на окружающую среду и благосостояние человека продолжает оставаться очень серьезным. Повышение эффективности сразу же сводится на нет увеличением объема. Выброс выхлопных газов представляет собой серьезную угрозу здоровью человека во многих регионах мира, однако в то время, как растет осознание существенных финансовых расходов и негативного влияния на здоровье людей все большей зависимости от автомобилей, до сих пор не существует никаких специальных экономических стимулов или финансовых механизмов, которые позволили бы укрепить другие виды транспорта. Воздействие на экологию, в частности, в транзитных странах, таких, как наша, похоже, вызывает все большую обеспокоенность. Необходим прогресс на региональном и субрегиональном уровнях, необходима общая стратегия в области экологической и транспортной ситуации в Европе, а также необходимо сформулировать более детальную программу действий.

Являясь альпийской страной, Лихтенштейн в значительной степени зависит от защитной функции своих лесов. Лихтенштейн традиционно испытывает особую тревогу по поводу устойчивого управления в области лесоводства. Будучи твердо убежденным в том, что все виды лесов имеют большое экологическое, социально-экономическое и культурное значение, Лихтенштейн поддерживает все усилия, направленные на создание юридически обязательного международного всеобъемлющего и последовательного инструмента устойчивого использования лесов.

Необходимо вновь подтвердить роль Комиссии по устойчивому развитию в качестве форума высокого уровня для обсуждения социально-экономических, культурных и экологических аспектов устойчивого развития. Комиссия должна ежегодно избирать одну совершенно конкретную тему, беспокоящую всех, и обсуждать ее во всех деталях. Конкретные цели программ, ориентированных на действие, должны предусматривать решительные, обязательные и

нацеленные на результат, однако дифференцированные действия. При разработке программ действий как для промышленно развитых, так и для развивающихся стран необходимо намечать цели, которые существенно превышают нынешние экологические стандарты. С тем чтобы улучшить глобальный потенциал в осуществлении надзора за экологическим и устойчивым развитием, следует незамедлительно разработать детальные показатели в области окружающей среды и устойчивого развития.

Необходимо укрепить и сделать более целенаправленным учрежденческий потенциал в области устойчивого развития и вопросов глобальной экологии. Поскольку в различных регионах мира многие задачи устойчивого развития имеют различную форму, мы поддерживаем все усилия, направленные на укрепление регионального аспекта работы Комиссии по устойчивому развитию. Только такой региональный подход позволит обеспечить такое положение, при котором общие проблемы, являясь глобальными по своему характеру, решались бы на региональном уровне, а не на основе наименьшего общего знаменателя.

В 1992 году правительства промышленно развитых стран подтвердили свое обязательство - достичь показателя в 0,7 процента своего валового национального продукта на официальную помощь в целях развития. Стремясь выделить 1 процент от общественных затрат на официальную помощь в целях развития, в последние несколько лет правительство Лихтенштейна постоянно увеличивает объем средств, выделяемых на помощь в целях развития, и мы будем продолжать делать это. Выделение финансовых ресурсов и содействие передаче технологии, а также создание потенциала являются наиболее важными элементами выполнения принципов Повестки дня на XXI век в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой. В том, что касается финансирования, необходимы как внутренние и внешние, так и государственные и частные ресурсы. Официальная помощь в целях развития должна использоваться творчески как в качестве катализатора устойчивого развития, так и для улучшения условий труда в частном секторе и в секторах, которые в противном случае не привлекают частных инвестиций.

Давайте сообща выполним свой долг и постараемся существенно продвинуться в направлении устойчивого развития.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю министра по вопросам окружающей среды Лихтенштейна за его выступление.

Министра по вопросам окружающей среды Лихтенштейна г-на Норберта Марксера сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру по вопросам окружающей среды и лесных ресурсов Того г-ну Яо Комлави.

Министра по вопросам окружающей среды и лесных ресурсов Того г-на Яо Комлави сопровождают на трибуну.

Г-н Комлави (Того) (говорит по-французски): Одно время казалось, что в отношении окружающей среды человек, к сожалению, уподобился той самой рыбе, которая начала беспокоиться, только когда попала в сеть. К счастью, встреча на высшем уровне "Планета Земля" в 1992 году стала поворотным пунктом, ознаменовав благотворное пробуждение человечества в целом.

Краткий обзор результатов, достигнутых через пять лет в глобальном отношении, вызывает обеспокоенность и в отношении всех видов потенциалов и в особенности в отношении воли и решимости международного сообщества к выполнению своих обязательств и налаживанию серьезного и искреннего партнерства, которое крайне важно при решении экологических задач. Поэтому встреча в Нью-Йорке проходит своевременно. Она должна предоставить возможность всем нашим государствам и международному сообществу в целом оценить то, что произошло после встречи в Рио-де-Жанейро в 1992 году.

Что касается нашей страны, социально-политический контекст, который усугубил экономический кризис в Того во время Конференции в Рио-де-Жанейро, не только замедлил осуществление взятых нами обязательств, но также прервал достойные внимания действия,

инициированные в отношении окружающей среды, и был особенно пагубным для природных ресурсов. Это самая наглядная иллюстрация принципа 25 Рио-де-Жанейрской декларации, в которой говорится

"мир, развитие и защита окружающей среды являются взаимозависимыми и неразделимыми".

Несмотря на проблемы, с которыми Того сталкивалось, приступив к осуществлению Повестки дня на XXI век, Того старается выполнять свои обязательства.

В социальной и экономической области была принята программа по преодолению нищеты и программа по укреплению потенциала национального развития. Была принята также национальная политика в социальной области и в области здравоохранения.

В законодательном отношении, помимо закона, учредившего экологический кодекс в 1988 году, Того включило вопрос о защите и управлении здоровой и ориентированной на развитие окружающей средой в статье 41 своей новой конституции. Того присоединилось и ратифицировало Конвенции о биологическом разнообразии и об изменении климата, а также Конвенцию по борьбе с опустыниванием и предприняло конкретные действия по их осуществлению. Помимо конвенций, автором которых выступила Комиссия по устойчивому развитию, Того ратифицировало буквально все конвенции, касающиеся рационального управления окружающей средой.

В организационном отношении была создана межминистерская комиссия по окружающей среде для содействия координации экологической политики и содействия рассмотрению окружающей среды в программах и проектах всех секторов развития. Национальный комитет по окружающей среде, которому отводится роль национальной комиссии по устойчивому развитию, будет создан в июле этого года.

Того только что приняло, под эгидой координационного компонента Национального плана действий по окружающей среде, проект декларации по национальной экологической политике. Был разработан Национальный план

действий в области лесоводства, который включает в себя приоритетные проекты, такие, как 10-летняя программа лесовосстановления на период 1998-2007 годов, для противодействия значительному ухудшению природных ресурсов в последние годы. Разрабатывается программа управления окружающей средой, которая начнет осуществляться в 1998 году.

Этих успехов удалось добиться в рекордные сроки благодаря помощи, оказываемой всеми социальными и профессиональными слоями населения - государственным и частным сектором, неправительственными организациями и местными общинами - после того, как были приняты соответствующие меры по повышению понимания проблем.

Для нас то, что было предпринято на сегодня, подобно движениям черепахи в своем панцире. Мы хотели бы обеспечить ощутимые результаты для нашего народа. К сожалению, надо констатировать, что проблемы на местах по-прежнему возрастают. До рационального использования воды еще далеко, в особенности что касается обеспечения большинства населения питьевой водой. Возрастают различные формы загрязнения. Хотя люди, в своем большинстве, хорошо понимают необходимость охраны окружающей среды, они продолжают чрезмерно эксплуатировать природные ресурсы для выживания.

Что касается международного сотрудничества и партнерства в области окружающей среды, Того относится к числу стран, не получающих помощи. Тем не менее надо признать, что с учетом усилий, предпринятых на сегодня нашей страной в области экологии, Того получило много обнадеживающих обещаний. Образно говоря, мы считаем, что те, кто свистит, готовы также запеть. Поэтому мы хотели бы поблагодарить всех за их поддержку и мы поблагодарим их за выполнение своих обещаний.

Внеся еще один важный вклад в работу этого важного заседания, Того хотело бы предложить, чтобы Рио-де-Жанейрская декларация, как дополнение итогов Нью-Йорка, рассматривалась в качестве плана, которого должно в целом придерживаться человечество. Кроме того, будет необходимым определить реалистичные программы и приоритетные проекты, которые могут быть осуществлены в течение, например, пяти лет. Это

следует сделать на региональном уровне, с учетом физических, биологических или финансовых факторов, и провести среднесрочный обзор, который позволит внести своевременные коррективы.

Именно по этой причине моя страна обращается со скромной просьбой к Генеральной Ассамблее рассмотреть самым серьезным образом предложение, сделанное министрами стран Африки по окружающей среде в марте этого года в Уагадугу. Это предложение уже было представлено данной сессии Генеральной Ассамблеи товарищем Робертом Мугабе, президентом Республики Зимбабве и нынешним президентом Организации африканского единства. Это будет включать в себя поддержку в качестве приоритетных проектов в этом регионе борьбы с нищетой и опустыниванием и обеспечение населения питьевой водой и альтернативными источниками энергии.

Наконец, Того надеется на то, что все международное сообщество рассмотрит проблемы окружающей среды в качестве чрезвычайной гуманитарной ситуации, которую следует урегулировать соответствующим образом. Политические и экономические меры, часто принимаемые странами Севера против наших государств, имеют суровые пагубные последствия для бедных слоев населения и, в результате, для окружающей среды.

Окружающая среда является совместным ресурсом всего человечества. Судьбы богатых и бедных государств взаимосвязаны. Поэтому мы можем одержать победу лишь на основе совместных действий.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю министра по вопросам окружающей среды и лесных ресурсов Того за его выступление.

Министра по вопросам окружающей среды и лесных ресурсов Того г-на Яо Комлави сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас в Ассамблее выступит министр территориального развития и по вопросам охраны окружающей среды Бурунди Его Превосходительство г-н Самюэль Бигава.

Министра территориального развития и по вопросам охраны окружающей среды Бурунди г-на Самюэля Бигаву сопровождают на трибуну.

Г-н Бигава (Бурунди) (говорит по-французски): Для меня удовольствие и большая честь выступать в Ассамблее от имени правительства Бурунди по случаю этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая должна дать оценку успеха, достигнутого в осуществлении Повестки дня на XXI век через пять лет после Конференции в Рио-де-Жанейро.

Когда мы принимали Повестку дня на XXI век в Рио-де-Жанейро, мы знали, что мы закладываем основу для новых отношений между людьми и природой. Ее осуществление обязывает различные страны взять на себя ответственность перед историей и человечеством и сделать сложный выбор. Это сложно, потому что им нужно обеспечить сочетание элементов науки, этики и экономики, все из которых являются незаменимыми факторами устойчивого развития.

Повестка дня на XXI век, которая является результатом договоренности более чем 180 государств, присутствовавших в Рио-де-Жанейро, является обширной программой действий на XXI век. Это перечень мер, призванных примирить на основе подлинного мирового партнерства двойной императив - здоровую окружающую среду, с одной стороны, и здоровую экономику, с другой стороны, - для достижения устойчивого человеческого развития.

Сегодня достигнут консенсус в отношении необходимости направить все наши усилия на национальном и международном уровнях на обеспечение устойчивого развития. Достижение этой достойной цели является необходимым условием нашего выживания на этой планете. Различные документы, которые были подготовлены по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а именно Рио-де-Жанейрская декларация, Повестка дня на XXI век, а также Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция об изменении климата и Конвенция по борьбе с опустыниванием, обеспечивают основу и рамки для наших общих стратегий, и мы должны руководствоваться ими во всех наших решениях в контексте комплексного подхода к политике в

области окружающей среды в интересах устойчивого развития.

На международном уровне Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию помогла повысить уровень осознания всеми социальными действующими лицами, включая политических лидеров, представителей общественных движений, научной общественности и средств массовой информации, взаимосвязи между устойчивым развитием и окружающей средой. Кроме этого, международное экологическое право обогатилось новыми принципами, сформулированными на Конференции в Рио-де-Жанейро. И еще более важным является то, что взаимосвязь между окружающей средой и развитием приобретает столь большую важность, что успех в поддержании взаимных связей между ними является определяющим фактором сохранения мировой окружающей среды.

Что касается моей страны Бурунди, то при содействии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и других международных организаций она достигла некоторого прогресса в осуществлении Повестки дня на XXI век, в том числе посредством ратификации семи конвенций, относящихся к окружающей среде. Мы подготовили национальную экологическую стратегию и план действий, а также разработали экологический кодекс и рамочное законодательство. Мы осуществляем профессионально-техническую подготовку для управленческих кадров и стараемся сохранить биологическое разнообразие. Мы стремимся контролировать захоронение твердых отходов и слив сточных вод, а также предпринимаем усилия по борьбе с обезлесением. Мы пытаемся изменить структуру потребления в сферах сельского хозяйства и продовольствия, сельского жилищного строительства, энергетики и здравоохранения.

Несмотря на наши добрые намерения выполнить обязательства, принятые в Рио-де-Жанейро, Бурунди в силу существования различных препятствий, особенно социально-политического кризиса, который начался в октябре 1993 года и последствия которого сказываются на окружающей среде, не успевает сделать то, что предполагалось в соответствии с программой, определенной в Повестке дня на XXI век. После межэтнической массовой бойни тысячи людей были вынуждены собраться в лагерях для перемещенных лиц.

Прибывшие из соседних стран беженцы пополнили ряды перемещенных граждан внутри страны, и это стало основной причиной ухудшения состояния окружающей среды, которое выразилось в вырубке леса для удовлетворения энергетических потребностей, загрязнении рек и разрушении инфраструктуры.

В настоящее время предпринимаются реабилитационные усилия, направленные на восстановление жилья, благодаря помощи со стороны Африканского фонда развития; усилия по лесовосстановлению - при помощи Программы развития Организации Объединенных Наций и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев; и восстановлению нашей инфраструктуры при поддержке неправительственных организаций и международных учреждений.

Бурунди хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить глубокую благодарность различным действующим в Бурунди учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям, которые продолжают предоставлять нам свою помощь в восстановлении нашей разрушенной окружающей среды.

Кроме своей программы по восстановлению мира, обеспечению безопасности для всех граждан и созданию условий для экономического возрождения, правительство Бурунди в настоящее время старается также осуществить Повестку дня на XXI век на основе нескольких проектов, включая программы по лесовосстановлению в северной части страны с целью предотвращения надвигающейся угрозы опустынивания, сохранению биологического разнообразия посредством сохранения заповедных зон и борьбы с загрязнением в некоторых городских районах и реках. Сегодня Бурунди обращается с призывом к международному сообществу незамедлительно активизировать свое сотрудничество с национальными усилиями, которые мы уже предпринимаем, и поддерживать осуществляемые программы.

Осуществление Повестки дня на XXI век отвечает нашим национальным интересам и является общей, но дифференцированной ответственностью развитых и развивающихся стран. Поэтому на национальном и международном

уровнях мы обязаны выступить с новаторскими подходами в отношении мобилизации финансовых ресурсов и утвердить их, с тем чтобы приложить усилия для выполнения Рио-де-Жанейрских обязательств, которые подтверждаются на этой специальной сессии.

В заключение я хотел бы пожелать больших успехов этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я вновь подтверждаю заинтересованность Бурунди в международном сотрудничестве, направленном на защиту окружающей среды в интересах обеспечения устойчивого развития в мире, поскольку выживание человечества зависит от сохранения природных ресурсов.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю министра территориального развития и по вопросам охраны окружающей среды Бурунди за его заявление.

Министра территориального развития и по вопросам охраны окружающей среды Бурунди г-на Самюэля Бигаву сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру общественных работ и жилищного строительства Нигерии Его Превосходительству Достопочтенному Альхаджи Абдуллахи Адаму.

Министра общественных работ и жилищного строительства Нигерии Достопочтенного Альхаджи Абдуллахи Адаму сопровождают на трибуну.

Г-н Адаму (Нигерия) (говорит по-английски): Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), которая пять лет назад проходила в Рио-де-Жанейро, Бразилия, является знаменательным событием в решении глобальных вопросов окружающей среды и развития. На этой Конференции международное сообщество имело возможность высказать и сформировать коллективное стремление к сотрудничеству на основе поддержки принципов Рио-де-Жанейрской декларации, а также целей Повестки дня на XXI век в искреннем выражении своего намерения обеспечить выживание человечества посредством устойчивого развития. ЮНСЕД установила взаимосвязь между социально-

экономическим развитием и защитой окружающей среды в качестве рамок эффективной стратегии осуществления. Именно по этой причине международное сообщество обязано и впредь рассматривать Повестку дня на XXI век в качестве всеобъемлющего плана глобальных действий.

К сожалению, нам всем известно, что спустя пять лет после проведения Конференции в Рио-де-Жанейро международное сотрудничество утрачивает свою силу и политическая воля к осуществлению Повестки дня на XXI век неуклонно ослабевает, особенно со стороны наших партнеров из развитых стран. Делегация Нигерии убеждена в том, что эта сессия не должна становиться возможностью для ревизии Повестки дня на XXI век, а должна по существу и объективно обеспечить условия для оценки того, в какой степени государства-члены выполнили свои обязательства в отношении общей, но дифференцированной ответственности и мобилизации соответствующей политической воли для полного осуществления Повестки дня на XXI век.

В некоторых развивающихся странах предпринимаются похвальные усилия на национальном уровне. Тем не менее для большинства этих стран нынешняя тенденция в направлении глобализации мировой экономики ведет к маргинализации развивающихся стран с точки зрения функционирования экономики соответствующих стран. В условиях колебания цен на сырьевые товары, огромного бремени внешней задолженности и сокращения официальной помощи в целях развития осуществлению Повестки дня на XXI век в развивающихся странах, особенно в Африке, был нанесен существенный урон. Мы должны сказать о том, что вопрос внешней задолженности неразрывно связан с потенциалом поддержки устойчивого развития. В этой связи мы считаем, что вопросы торговли и окружающей среды, доступа к рынкам развитых стран, прямые иностранные инвестиции, получение экологически чистой технологии на льготных и преференционных условиях, а также официальная помощь в целях развития требуют согласованных усилий со стороны международного сообщества.

Моя делегация считает, что обеспечение стабильного экономического роста и устойчивого развития является главным образом обязанностью национальных правительств. В этой связи Нигерия

начала осуществление долгосрочной программы развития, известной как "Перспектива-2010" - перспектива устойчивого развития и политической стабильности. В основу этой программы нигерийское правительство заложило поэтапную реализацию своей приверженности ориентированному на человека развитию как основы своих усилий по снижению уровня нищеты.

Как страна, переживающая сложный период развития и перемен, Нигерия продолжает предпринимать шаги по охране окружающей среды и сохранению экологического баланса. В докладе нашей страны этой Ассамблее освещен наш достойный высокой оценки прогресс в осуществлении Повести дня на XXI век. Мы предпринимает различные инициативы по сохранению и рациональному использованию наших природных ресурсов, по сдерживанию обезлесения, по борьбе с опустыниванием, по смягчению последствий засухи, по содействию устойчивости населенных пунктов и сельского хозяйства и сохранению биологического разнообразия. В этой связи наше правительство увеличило выделяемые им на экологические цели ассигнования с 1 до 2 процентов федерального бюджета. Существует еще дополнительное положение, основанное на принципе деривации для добывающих твердые минералы и нефть общин. Декрет по оценке оказываемого на окружающую среду воздействия, изданный в 1992 году, находит четкое воплощение в новых проектах в области развития. В целях придания политической значимости и для повышения эффективности его работы Федеральное управление по охране окружающей среды было также укреплено и непосредственно подчинено правящему совету министров. В каждом штате Федерации, в том числе на территории федерального столичного округа, Абуджа, было создано управление по охране окружающей среды.

Мы также принимаем меры по обеспечению включения экологических задач в процессы планирования и принятия решений в области развития, одновременно прилагая усилия по обеспечению вовлечения частного сектора в решение проблем окружающей среды. Правительство в партнерстве с производственными отраслями промышленности и нефтяными компаниями совместно разрабатывает в настоящее время экологически благоприятные меры по улучшению состояния окружающей среды, направленные на

повышение благосостояния всех общин, в том числе в нефтедобывающих районах Нигерии в дельте Нигера.

Еще один вопрос, по которому существует общее согласие, заключается в том, что необходимым условием устойчивого развития является создание собственного потенциала, что должно рассматриваться как усилие в рамках сотрудничества, а не конкуренции. Все страны должны также рассматривать создание собственных потенциалов в качестве вклада в развитие людских ресурсов. Это свидетельствует о необходимости того, чтобы развитые страны оказывали развивающимся странам большую поддержку.

Однако осуществление Повестки дня на XXI век отмечено очевидным отходом от обязательств, согласованных в Рио-де-Жанейро. Хотя мы признаем и высоко ценим усилия тех развитых стран, которые достигли целевого показателя в 0,7 процента их валового национального продукта на официальную помощь в целях развития, среди них существует целый ряд таких, которые отступили от своих обязательств в рамках осуществления Повестки дня на XXI век. Мы соответственно считаем такую тенденцию досадным отходом от духа партнерства в развитии международного сотрудничества на благо устойчивого развития. В связи с этим моя делегация считает, что развитые страны должны отыскивать пути и средства выполнения своих обязательств по предоставлению новых и дополнительных средств, которые были бы в равной степени адекватными и предсказуемыми.

Что касается организационных мероприятий в целях устойчивого развития в рамках Повестки дня на XXI век, то нигерийская делегация считает, что Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) следует и впредь быть катализатором международных усилий по охране окружающей среды. ЮНЕП следует сохранить свое место расположения, и, по сути, ее необходимо укрепить с тем, чтобы это учреждение взяло на себя всю полноту возлагаемой на него ответственности и продолжало играть подобающую роль в руководстве и координации политики в глобальных экологических вопросах. Мы также рекомендуем Комиссии по устойчивому развитию расширить участие министров в ее заседаниях высокого уровня с тем, чтобы стимулировать необходимую для

осуществления Повестки дня на XXI век политическую волю.

По мере того как мы проводим обзор хода осуществления Повестки дня на XXI век в свете тех целей и намерений, которые были заложены в ее основу, мы должны признать, что серьезные экологические проблемы остаются глубоко укоренившимися в социально-экономических структурах государств. Подобная ситуация требует конкретной приверженности партнерству между развитыми и развивающимися странами во имя охраны глобальной окружающей среды и сохранения природных ресурсов Земли. Модель потребления в развитых экономических системах носит неустойчивый характер. Поэтому она требует изменения. С другой стороны, развивающиеся страны в своем стремлении к развитию должны постоянно помнить о воздействии развития на окружающую среду.

Мы должны также привлечь внимание к опасности, которой подвергается окружающая среда в результате упорного стремления некоторых индустриально развитых стран экспортировать в развивающиеся страны свои радиоактивные и токсичные отходы. Это совершенно неприемлемо. С нашей точки зрения, моральный долг нынешней специальной сессии Генеральной Ассамблеи - призвать к всестороннему выполнению существующих международных документов, запрещающих подобную практику.

Наконец, моя делегация убеждена, что после множества обсуждений до и после Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро международному сообществу пора предпринять конкретные действия, с тем чтобы наша глобальная окружающая среда могла быть сохранена, а развитие упрочено во имя грядущих поколений.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю государственного министра общественных работ и жилищного строительства Нигерии за его заявление.

Г-на аль-Хаджи Абдуллахи Адаму, государственного министра общественных работ и жилищного строительства Нигерии, сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово г-ну Анатолийсу Горбуновсу, заместителю премьер-министра и министру по делам охраны окружающей среды и районного развития Латвии.

Г-на Анатолийса Горбуновса, заместителя премьер-министра и министра по делам охраны окружающей среды и районного развития Латвии, сопровождают к трибуне.

Г-н Горбуновс (Латвия) (говорит по-английски): Состоявшаяся в 1992 году в Рио-де-Жанейро Встреча на высшем уровне стала одним из первых глобальных событий, в которых Латвия принимала участие после восстановления своей независимости. Я имел честь возглавлять латвийскую делегацию в Рио-де-Жанейро. Саммит в Рио совпал с первыми этапами перехода Латвии к рыночной экономике, что позволило включить концепции устойчивого развития в самые основы переходного процесса.

Со времени проведения Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро Латвия сделала значительные капиталовложения в улучшение состояния окружающей среды. Ключевыми целями Латвии являются дороги, бухты и энергетические технологии. Однако Латвия с гордостью отмечает, что 27 процентов ее общих капиталовложений направлены на улучшение состояния окружающей среды, главным образом за счет рационального использования воды и очистки сточных вод. Серьезной нерешенной проблемой остается расчистка военных объектов, которая потребует неимоверно много времени, денег и соответствующей технологии.

Латвия считает, как это было признано в Рио-де-Жанейро, что участие в региональных процессах имеет исключительно важное значение. В настоящее время Латвия участвует в одном общеевропейском и двух балтийских региональных процессах, относящихся к устойчивому развитию. Важным следствием участия в этом общеевропейском процессе стали разработка и принятие правительством в 1995 году Государственного плана политики Латвии в области окружающей среды. В этом плане содержится долгосрочная стратегия охраны окружающей среды, которая должна привести к интеграции экологических аспектов в развитие всех отраслей национальной экономики.

Первый из двух балтийских региональных процессов был инициирован в 1990 году, когда Конференция на уровне министров стран Балтии приняла Балтийскую декларацию. В этой Декларации содержался призыв разработать долгосрочный план действий по восстановлению и сохранению экологической системы Балтийского моря. В окончательном варианте плана определено более 100 "горячих точек" в балтийском регионе. В настоящее время Латвия занимается решением проблем, связанных с половиной из ее 10 "горячих точек". В этой связи Латвия признательна странам Северной Европы и международным финансовым учреждениям, которые оказывают финансовую помощь и содействуют в создании соответствующих финансовых механизмов.

Это успешное сотрудничество было расширено в 1996 году, когда главы правительств 11 стран, входящих в Совет Балтийского моря, председателем которого в настоящее время является Латвия, и председатель Европейской комиссии достигли договоренности в отношении разработки региональной повестки дня на XXI век, которая должна называться "Балтия в XXI веке". Особое место в программе "Балтия в XXI веке" отводится региональному сотрудничеству и его роли в решении экологических проблем и продвижении вперед в направлении устойчивого развития. Считается, что программа "Балтия в XXI веке" может послужить образцом регионального сотрудничества.

Второй процесс, идущий в регионе Балтийского моря и дополняющий осуществление программы "Балтия в XXI веке", - это территориальное планирование и планирование землепользования. В 1992 году страны, расположенные на берегах Балтийского моря, договорились разработать долгосрочную концепцию территориального развития, под названием "Концепции и стратегии для Балтии на период до 2010 года", которая была бы совместима с аналогичными концепциями, разработанными для других районов Европы.

Особый интерес для Латвии представляет рассмотрение вопроса о лесах, поскольку леса покрывают почти половину территории страны и, с экологической и экономической точек зрения, имеют для Латвии исключительно большое значение. В своей политике в области лесопользования Латвия исходит из принципов лесопользования, принятых на Конференции в

Рио-де-Жанейро, и намерена следовать рекомендациям Межправительственной группы по лесам. Вместе с тем Латвия полагает, что для обеспечения устойчивого развития лесов, расположенных как на территории Латвии, так и во всем мире, необходимо решить две главные задачи: добиться взаимопонимания в отношении принципов устойчивого лесопользования и взять на себя обязательства соблюдать эти принципы. В этой связи Латвия поддерживает предложения о начале переговоров с целью заключения глобальной конвенции по лесам.

Невозможно обсуждать вопросы устойчивого развития и не затронуть проблему конкурентоспособности. Строгое соблюдение экологических норм лишь одной страной может привести к снижению конкурентоспособности экономики этой страны по отношению к другим странам. Проводимая Латвией национальная политика основана на строгом соблюдении экологических норм, и мы исходим из того, что наличие строгих и единых норм, на региональном и глобальном уровнях, является неременным условием создания справедливых рыночных отношений.

В заключение я хотел бы отметить, что принцип устойчивости прослеживается еще в древних традициях латышского народа. Наши традиции требуют от нас подходить к природе как к самому ценному достоянию, которое мы обязаны в целости передать в наследие нашим детям.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю заместителя председателя Совета министров и министра по вопросам окружающей среды и регионального развития Латвии за его заявление.

Заместителя председателя Совета министров и министра по вопросам окружающей среды и регионального развития Латвии г-на Анатолия Горбунова сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру по вопросам окружающей среды и лесным ресурсам Бангладеш Ее Превосходительству г-же Бегум Сайеде Саджеде Чоудхури.

Министра по вопросам окружающей среды и лесным ресурсам Бангладеш г-жу Бегум Сайеду Саджеду Чоудхури сопровождают на трибуну.

Г-жа Чоудхури (Бангладеш) (говорит по-английски): Я приветствую от имени Бангладеш всех участников этой исторической встречи и желаю всем самых больших успехов. Г-н Председатель, нам очень приятно видеть Вас на посту руководителя этой сессии.

Выступавшие до меня ораторы отмечали, что за пять лет, прошедших после принятия в Рио-де-Жанейро Повестки дня на XXI век, удалось достичь лишь незначительного прогресса. На этой сессии мы должны придать начатому в Рио процессу свежий импульс.

Я хотела бы кратко упомянуть о позиции моей страны в отношении осуществления Повестки дня на XXI век и остановиться также на ряде вопросов, являющихся для Бангладеш и других развивающихся стран исключительно важными и актуальными.

В период, прошедший после Конференции в Рио, Бангладеш были предприняты искренние усилия, с тем чтобы обеспечить учет экологических соображений при принятии решений в области развития и привести в соответствие политику, планы и стратегии. В Бангладеш были приняты законы об охране окружающей среды и созданы "экологические суды", в круг ведения которых входит разбирательство дел, связанных с нарушениями этих законов; нами был разработан национальный план действий по регулированию природопользования; мы ратифицировали почти все крупные международные конвенции и создали национальный механизм координации устойчивого развития - возглавляемый премьер-министром Национальный комитет по охране окружающей среды.

Хотя мы пошли на проведение рассчитанных на длительную перспективу реформ и преобразований, эти наши усилия в большинстве случаев не получили международной поддержки, обещанной в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД). В этом контексте весьма актуальной выглядит Декларация по вопросу о ходе осуществления Повестки дня на XXI век, принятая в апреле

участниками Встречи на уровне министров стран-членов Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК).

Общепризнанно, что без полной ликвидации нищеты с лица земли мы никогда не сможем обеспечить должную заботу об окружающей среде, являющейся источником нашего существования. Любые серьезные попытки достижения устойчивого развития должны включать в себя разработку эффективных национальных программ и стратегий, направленных на ликвидацию нищеты. Мы, в Бангладеш, знаем по собственному опыту, что неразрывно связанные между собой цели ликвидации нищеты и обеспечения охраны окружающей среды могут быть достигнуты за счет претворения в жизнь эффективных программ выделения микрокредитов, подобных осуществляемой в нашей стране программе "Банк Грамин". В рамках этого процесса обеспечивается также предоставление более широких возможностей для женщин.

Я хотела бы обратить внимание участников этой сессии Ассамблеи на прошедшую в Вашингтоне, О.К., в феврале нынешнего года Встречу на высшем уровне по проблемам микрокредитов. Я убеждена в том, что претворение в жизнь принятого на Встрече весьма прагматичного плана действий намного приблизило бы нас к тому дню, когда мир будет полностью избавлен от нищеты. На проходившей недавно на Мальдивах встрече глав государств и правительств стран Южной Азии, являющихся членами СААРК, было вновь заявлено о приверженности этих стран делу искоренения нищеты.

Мое правительство с удовлетворением встретило рекомендации пятой сессии Комиссии по устойчивому развитию (КУР) в отношении предоставления более широких прав женщинам и обеспечения их всестороннего и равноправного участия во всех сферах жизни общества, в том числе в процессе принятия решений. На протяжении всей истории Бангладеш женщинам отводится важная роль в управлении государством: в нынешнем десятилетии женщины дважды возглавляли правительство. С годами увеличивается число женщин, являющихся членами парламента страны. Нынешним правительством, которое возглавляет шейх Хасина, дочь основателя нашего государства бангабандху шейха Муджибура Рахмана, была

впервые в истории разработана национальная политика в области развития потенциала женщин, направленная на обеспечение равенства и расширение возможностей женщин в политической, социальной, управленческой и экономической сферах. Мы также добились более широкого участия женщин в осуществлении экологических программ.

Мы искренне надеемся на то, что нынешняя специальная сессия будет содействовать мобилизации политической воли международного сообщества на цели эффективного осуществления Повестки дня на XXI век. Страны, подобные Бангладеш, преисполненные твердой решимости добиваться устойчивого развития, нуждаются во всесторонней поддержке их усилий со стороны международного сообщества.

Нам не нужны пустые заверения. Нам нужны конкретные действия, основанные на искренней и серьезной решимости претворить в жизнь Повестку дня на XXI век.

Я хотел бы остановиться на ряде конкретных проблем, которые должны быть рассмотрены на приоритетной основе.

Развивающиеся страны, особенно наименее развитые из них, остались в стороне от глобальной торговой системы вследствие многочисленных ограничений. Сложные экологические требования лишь усугубляют эти ограничения. Этим странам необходимо предоставлять техническую помощь на преференциальной основе, с тем чтобы помочь им предотвратить и обратить вспять дальнейшую маргинализацию.

В ходе данной специальной сессии должны получить поддержку рекомендации, принятые на встрече группы экспертов по осуществлению специальных мер на благо наименее развитых стран, в соответствии с Повесткой дня на XXI век.

Климатические изменения и как их следствие повышение уровня моря усугубят уязвимость малых островных государств и стран с большой плотностью населения. Повышение уровня моря на один метр приведет к потере значительной части территории целого ряда стран, в том числе Бангладеш. Необходимо осуществить надлежащие экологические меры для предотвращения такой катастрофы.

Экологически безопасное обращение с токсичными химическими веществами и опасными отходами имеет огромную важность для здоровья человека и охраны окружающей среды. В этом плане развивающиеся страны нуждаются в технической помощи.

В Повестке дня на XXI век ключевое положение занимали вопросы ресурсов пресной воды. Мы обеспокоены тем, что в предстоящие десятилетия перед миром встанут серьезные проблемы, связанные с водой. Ресурсы питьевой воды и управление ими требуют от нас приоритетного внимания и действий. В Бангладеш, а также, как сообщают, в некоторых районах Китая и Индии, возможно, чрезмерная эксплуатация грунтовых вод привела к отравлению мышьяком воды, подаваемой из скважин по трубам, что представляет собой серьезную проблему для здоровья людей. Если оставить без внимания эту новую проблему, то она может нанести серьезный ущерб нынешнему и будущим поколениям.

Нашего особого внимания заслуживает развитие лесов с особым упором на социальные аспекты лесоводства. В Бангладеш находятся крупнейшие в мире мангровые леса, и они нуждаются в защите. Вызывает одобрение тот факт, что вслед за недавним разрушительным циклоном на этой неделе премьер-министр нашей страны лично приняла участие в распылении с воздуха семян растений для создания в прибрежной зоне зеленого пояса.

Никакая глобальная повестка дня может быть успешно выполнена без соответствующих финансовых ресурсов как на национальном, так и международном уровнях. Эта область должна поэтому стать предметом серьезных обязательств, принятых в ходе данной сессии.

Гражданское общество, в том числе частный сектор, должны играть ключевую роль в выполнении Повестки дня на XXI век и поэтому должны быть полностью вовлечены в этот процесс.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю министра по вопросам окружающей среды и лесных ресурсов Бангладеш за ее выступление.

Министра по вопросам окружающей среды и лесных ресурсов Бангладеш г-жу Бегум Саеда Саджеда Чоудхури сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру по делам окружающей среды и охраны природы Сенегала Его Превосходительству г-ну Абдулаю Батили.

Министра по делам окружающей среды и охраны природы Сенегала г-на Абдулая Батили сопровождают на трибуну.

Г-н Батили (Сенегал) (говорит по-французски): Встреча в Рио-де-Жанейро явилась символом намерения международного сообщества в конце XX века направить человеческую цивилизацию на новый путь. Принятые в ходе этой беспрецедентной исторической конференции исторические решения нацелены на изменение схем производства и потребления, в соответствии с более рациональным подходом, обеспечивающим солидарность между нынешним и будущими поколениями в контексте возобновленного партнерства между государствами. Никогда ранее проблемы международного сообщества не встречали такого широкого и многообещающего подхода.

Похоже, что Конференция в Рио-де-Жанейро явилась стимулом для новой этики в поведении стран и в международных отношениях, а также объявила новые принципы, основывающиеся на концепции общей, но дифференцированной ответственности в свете тяжелого положения нашей планеты, которой нанесены тяжелые раны и шрамы в результате неразумного управления в прошлом.

Иными словами, ее цель состояла в том, чтобы найти пути и средства для обеспечения подлинного баланса между сегодняшними и завтрашними экономическими, социальными и экологическими потребностями, с одной стороны, и для обеспечения основы всемирного партнерства, основанного на общем понимании интересов и потребностей в контексте обеспечения устойчивого развития - с другой.

Через пять лет после Конференции в Рио-де-Жанейро нет сомнения в том, что был достигнут значительный прогресс, например в плане осознания негативного воздействия экологической

деградации мира, а также необходимости включения экологического аспекта в любой подход к политике в области развития.

Однако сегодня из соответствующих документов, опубликованных Секретариатом, а также из заявлений, сделанных на текущей сессии многими делегациями, явно следует, что обязательства, взятые в Рио-де-Жанейро по-прежнему остаются по сути своей лишь заявлениями о намерениях. Урожай не оправдал ожиданий, порожденных цветением, поскольку национальный эгоизм возобладал над высокими побуждениями и солидарностью.

Нельзя отрицать, что негативные тенденции последних десятилетий XX века потребуют много времени для обращения их вспять. Сюда входят растущая бедность, маргинализация сотен миллионов человек, шаткое положение в области природных ресурсов, деградация биологического разнообразия, уничтожение лесов, растущее загрязнение, безудержное опустынивание и многие другие примеры. Ликвидация этих бедствий, угрожающих существованию всех нас, диктует необходимость решительных совместных действий на основе Повестки дня на XXI век, в котором содержится общая стратегия. Никто не должен уклоняться от своей конкретной ответственности, но в то же время необходимо понять, что индивидуальный успех не возможен без общей приверженности.

Со своей стороны, Сенегал сохранил полную приверженность духу Рио-де-Жанейро и принятых там обязательств. Вот почему, являясь участником трех конвенций, принятых в результате Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, моя страна предприняла ряд действий по их претворению в жизнь на национальном и местном уровнях, а также совместно с нашими региональными и субрегиональными африканскими партнерами.

На учрежденческом уровне создание органов по обеспечению координации, разработки стимулов и мотивации, таких, как наша Национальная комиссия по устойчивому развитию и наш Верховный совет по природным ресурсам и окружающей среде, является свидетельством намерения правительства Сенегала полностью интегрировать элементы устойчивого развития в усилия по национальному развитию.

В следующие несколько недель моя страна примет национальный план действий в отношении окружающей среды, который был целиком разработан при полномасштабном участии всех слоев населения. Аналогичным образом, процесс децентрализации отражен во вступлении в силу в январе 1997 года закона о региональном развитии, который призван, среди прочего, предоставить местным общинам необходимые полномочия и орудия для содействия политике управления национальными ресурсами и окружающей средой. Конечно, многое предстоит сделать для достижения наших целей на национальном уровне. Но при наличии политической воли правительства и росте информированности населения на низовом уровне мы уверены, что мы сможем продвигаться вперед.

Для Сенегала нынешняя специальная сессия Генеральной Ассамблеи должна быть поводом подтвердить обязательства, взятые в Рио-де-Жанейро. Она должна привести к решительной приверженности обратиться в конкретные действия благородные обязательства, приведенные в Повестке дня на XXI век. Эта сессия должна завершиться твердой решимостью придать новый стимул процессу осуществления международных конвенций, которые обсуждались в Рио-де-Жанейро, придав им в равной степени приоритет. В этой связи мы сожалеем об отсутствии прогресса на переговорах по Конвенции по борьбе с засухой и опустыниванием, в особенности в том, что касается ресурсов и финансового механизма, необходимого для ее выполнения. Мы считаем, что есть серьезная опасность того, что этот документ, который является крайне важным для Африки, будет низведен до статуса документа, отдаленно связанного с Рио-де-Жанейрскими конвенциями. Эта обеспокоенность была энергично выражена на встрече министров африканских государств по окружающей среде, которая прошла в марте этого года в столице Буркина-Фасо городе Уагадугу, как напомнил здесь президент Роберт Мугабе, нынешний председатель Организации африканского единства.

Также настало время подтвердить нашу обеспокоенность в отношении содействия мерам, которые позволят вносить вклад в управление, сохранение и экологически разумную эксплуатацию лесов. Мы приветствуем весьма позитивную работу, которая была проделана в этой области специальной Межправительственной группой по лесам. Нет сомнения в том, что представленные нам

предложения будут рассмотрены самым внимательным образом.

Сенегал вполне осознает, что любая работа по устойчивому развитию выходит за рамки национальной ответственности, требуя, в частности, определения и применения разумной макроэкономической политики на основе транспарентности, уважения примата права, демократии, социальной справедливости и участия всех слоев общества. Тем не менее мы не должны упускать из вида основную роль международного сотрудничества в осуществлении обязательств, содержащихся в Повестке дня на XXI век. В этом контексте неуклонное снижение официальной помощи в целях развития едва ли дает основания для оптимизма, в частности в свете выделения новых и дополнительных финансовых ресурсов, которые потребуются для осуществления целей, поставленных в Рио-де-Жанейро.

Этот момент надо решительно подчеркнуть: устойчивое развитие может превратиться для многих стран в пустой звук, если на страновом уровне усилия не будут подкреплены решительной приверженностью со стороны международного сообщества содействовать подлинному всемирному партнерству в интересах развития. Урегулирование кризиса задолженности и справедливая компенсация за сырьевые товары диктуются одним и тем же условием - необходимостью проявить солидарность и взаимозависимость. Международное сообщество может выполнить свои обязательства, если оно проявит подлинную политическую волю, займет позицию, которая выходит за рамки национального эгоизма и близорукой инициативы.

Рационализируя наши рабочие методы и процедуры и отказавшись от ненужного в ряде мероприятий, мы можем найти важные ресурсы, которые можно было бы затем направить на улучшение качества жизни для всех людей на нашей планете.

Решение этих задач вполне возможно, если после честного и критического анализа достигнутого прогресса мы согласимся решительно приступить к конкретному осуществлению взятых обязательств. Тогда и только тогда мы заслужим благодарность поколений третьего тысячелетия.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю министра по делам окружающей среды и охраны природы Сенегала за его выступление.

Министра по делам окружающей среды и охраны природы Сенегала г-на Абдулая Батили сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру сельского хозяйства, продовольствия и по охране окружающей среды Кабо-Верде Его Превосходительству г-ну Жозе Антониу Монтейру.

Министра сельского хозяйства, продовольствия и по охране окружающей среды Кабо-Верде г-на Жозе Антониу Монтейру сопровождают на трибуну.

Г-н Монтейру (Кабо-Верде) (говорит по-португальски; французский текст представлен делегацией): Центральная тема этой важной встречи - окружающая среда и развитие - приобрела большое значение и становится все более важной в момент, когда завершается это столетие. В этом контексте Рио-де-Жанейрская конференция всколыхнула сознание людей на всех уровнях правительства, международных институтов и социальных групп.

Прошло пять лет, но все основные принципы в Рио-де-Жанейрской декларации по-прежнему актуальны и являются основой наших устремлений к устойчивому развитию. Здесь уместно подчеркнуть, что принцип общей, но дифференцированной ответственности в рамках глобального партнерства является незаменимым - даже критически важным - для ликвидации экологической деградации и истощения ресурсов.

Мы отмечаем сохранение на глобальном уровне двух важных традиционных препятствий на пути достижения стабильности: с одной стороны, рост населения и, с другой стороны, модели производства и потребления, которые не приспособлены к реальности сегодняшнего дня. Однако хотя контроль за факторами демографического роста неплохо прогрессирует, становится все более необходимо решить вопрос производства и потребления, каким бы сложным он ни был.

Кабо-Верде решительно подтверждает свою приверженность Повестке дня на XXI век. На основе своих программ национальных действий оно участвует в грандиозной задаче преодоления деградации окружающей среды и своих природных ресурсов. Национальная и региональная социальная и экологическая политика будет в полной мере гармонизирована с нашей экономической политикой.

Мы подчеркиваем тот факт, что наша страна является малым островным государством и имеет в результате серьезные и сложные проблемы и отличается экологической уязвимостью, которая препятствует нашему развитию. Мы подтверждаем, что крайне важно и безотлагательно выполнить все условия для обеспечения эффективного осуществления Барбадосского плана действий.

В этом контексте мы определили наши основные цели, в том числе охрану морских и прибрежных районов и их соответствующих ресурсов, охрану наших наземных природных ресурсов, в особенности почвы и воды, а также биологического разнообразия, для обеспечения рационального управления и устойчивого использования этих ресурсов.

С этой целью и в тесной связи с инструкциями и рекомендациями, утвержденными на Рио-де-Жанейрской конференции и в последующих международных конвенциях, которые мы ратифицировали, мы претворяем в жизнь несколько программ, которые находятся на различных этапах осуществления. С учетом стоящих перед нами реальностей наши приоритетные и самые энергичные действия касаются в основном лесного хозяйства и водных ресурсов. Лесное хозяйство, которое считается всеми жителями Кабо-Верде залогом выживания, является задачей, которую мы должны решить самым позитивным образом. За последние 20 лет площадь под лесами в нашей стране увеличилась в 20 раз, что соответствует пятой части территории нашей страны.

Вода, источник жизни и двигатель развития, является ограниченным ресурсом и используется должным образом в соответствии с нашим генеральным планом развития, при этом нашей приоритетной задачей является удовлетворение потребностей в питьевой воде и обеспечение

рационального использования воды и экологической санитарии.

Несмотря на усилия, предпринимаемые в свете Повестки дня на XXI век, мы наблюдаем некоторые очень поразительные различия между странами и внутри них. Следствием этого является рост нищеты, безработицы и болезней, что еще в большей степени подчеркивает продолжающуюся деградацию экосистем и снижения уровня благосостояния человека.

Не может быть передышек в нашей борьбе с нищетой. Нищета является полным отрицанием устойчивого характера и серьезным препятствием на пути качественного развития. Поэтому ликвидация нищеты является неотложной необходимостью и обеспечивает мощный рычаг для осуществления Повестки дня на XXI век. Для многочисленных категорий населения во многих государствах обеспечение повседневного выживания отнимает всю имеющуюся энергию.

Наша способность ликвидировать социально-экологическое бедствие нищеты, о чем говорится в Повестке дня на XXI век, по-прежнему в значительной степени зависит от официальной помощи в целях развития, в особенности в наименее развитых странах, где внешние капиталовложения пока не стали реальной альтернативой.

Аналогичным образом, Кабо-Верде сталкивается с различными ограничениями в осуществлении принятых в Рио-де-Жанейро обязательств. Эти ограничения в первую очередь касаются природных условий, которые наносят нам немалый ущерб в форме серьезных циклических засухливых периодов, оказывающих значительное отрицательное воздействие на нашу социально-экономическую ткань и окружающую среду, а также финансовых, технологических и организационных ограничений.

На пороге XXI века мы сталкиваемся с исключительно серьезной проблемой обеспечения таких основополагающих прав человека, как доступ к продовольствию, здравоохранению, жилищу и образованию, с тем чтобы обеспечить устойчивое развитие. Для этого потребуются мобилизация ресурсов, которых в основном лишены развивающиеся страны.

Мы отмечаем, что Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде принадлежит важная роль на глобальном уровне в решении экологических проблем. Мы также считаем, что для повышения его эффективности должны быть незамедлительно предприняты меры, направленные на укрепление этого органа.

Мы хотели бы обратить особое внимание на мандат Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле, председателем которого в настоящее время является Кабо-Верде. Он имеет особую важность в свете целей Повестки дня на XXI век. Мы хотели бы напомнить о его двух основных политических программах, направленных на борьбу с засухой и опустыниванием и сохранение природных ресурсов, а также программу продовольственной безопасности. Эти программы вместе с профессионально-технической подготовкой будут оказывать существенное воздействие на социально-экономические и экологические условия в субрегионе.

Создание в прошлом году Сообщества португалоговорящих стран позволило учредить межминистерскую конференцию по окружающей среде. Мы надеемся, что она станет важным форумом для семи стран по достижению согласия и сотрудничества в осуществлении Повестки дня на XXI век.

Мы верим, что на основе решения вопросов и вынесения рекомендаций эта специальная сессия вселит уверенность и надежду на создание механизмов, позволяющих сохранить планету Земля, с тем чтобы мы могли оставить ее в таком состоянии, которое обеспечит достойную жизнь будущим поколениям.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю министра сельского хозяйства, продовольствия и по охране окружающей среды Кабо-Верде за его заявление.

Министра сельского хозяйства, продовольствия и по охране окружающей среды Кабо-Верде г-на Жозе Антониу Монтейру сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает заявление министра государственного

сектора бизнеса, административного развития и охраны окружающей среды Египта Его Превосходительства г-на Атефа Обейда.

Министра государственного сектора бизнеса, административного развития и охраны окружающей среды Египта Его Превосходительство г-на Атефа Обейда сопровождают на трибуну.

Г-н Обейд (Египет) (говорит по-арабски): Я очень рад тому, что имею возможность представлять мою страну, Египет, во второй раз за последние пять лет на двух международных встречах, проводимых в целях улучшения жизни человечества. Первая встреча, которая проходила в Рио-де-Жанейро, несомненно, оправдала некоторые из наших надежд. Вторая встреча, проводимая на этой неделе, возможно, приведет к реализации больших наших надежд.

В Рио-де-Жанейро существовали разногласия относительно приоритетов и источников финансирования национальных, региональных и глобальных проектов. Однако было достигнуто согласие относительно опасностей и крайне серьезных проблем, которые стоят перед всеми нами. Было также продемонстрировано единство мнений в отношении неотложной необходимости оказать противодействие этим серьезным проблемам и добиться ощутимого прогресса в сдерживании стоящих перед нами опасностей. Мы также согласились продолжать диалог и наши общие усилия, направленные на охрану наших природных ресурсов, и даже приумножить их.

Я хотел бы отметить некоторые из позитивных результатов, которые были достигнуты в мире после Рио-де-Жанейро.

Во-первых, возрастает число стран, заинтересованных в обеспечении эффективной защиты окружающей среды.

Во-вторых, был заключен ряд международных соглашений, а именно, конвенции о биологическом разнообразии, об изменении климата и борьбе с опустыниванием. Ежегодно увеличивается число государств, присоединяющихся к этим соглашениям и конвенциям.

В-третьих, растет интерес международных и региональных учреждений, занимающихся вопросами развития, к окружающей среде. Вследствие этого также расширяется объем финансовых ресурсов, выделяемых на проекты в области окружающей среды.

В-четвертых, также накапливается опыт и увеличивается количество специалистов, способных разрабатывать экологические планы и программы.

В-пятых, многие страны ускоряют темпы выработки повышения эффективности своего экологического законодательства.

В-шестых, наиболее важным, пожалуй, является тот факт, что возрос также интерес общественности к экологическим вопросам. Это нашло отражение в увеличении числа неправительственных организаций, созданных в целях защиты окружающей среды, а также во включении экологических вопросов в программы политических партий и платформы их кандидатов, которые стремятся победить на выборах в представительные органы.

Несмотря на все эти значительные достижения, мы по-прежнему считаем, что с учетом масштабов ответственности, грандиозности экологических проблем и наших все более амбициозных целей мы сделали лишь первые шаги на этом пути. Как в развивающихся, так и в развитых странах перед нами стоят огромные задачи. Мы обязаны достичь согласия в отношении оперативного решения этих серьезных задач.

По нашему мнению, следующие задачи являются наиболее важными, и именно им стоит уделить самое серьезное внимание и время.

Во-первых, мы обязаны обеспечить чистой водой миллионы людей во всем мире, которые до сих пор пользуются загрязненной водой, и им грозит смерть или хронические заболевания, которые лишают их способности трудиться или снижают ее.

Во-вторых, нам предстоит расширить зеленые районы, особенно районы с лесным покровом. Мы надеемся, что у нас не будет разногласий относительно защиты того, что мы имеем. Однако давайте попытаемся воспользоваться более позитивным подходом. Давайте посадим несколько

деревьев вместо каждого срубленного дерева. Этого можно добиться на основе соглашения о количестве деревьев, которые необходимо сажать каждый год в странах, располагающих водными и земельными ресурсами - двумя основными элементами для роста лесного покрова.

В-третьих, мы должны ускорить разработку необходимой технологии для контроля за деятельностью, оказывающей отрицательное воздействие на климат и, следовательно, на наши природные ресурсы, и ограничения такой деятельности.

В-четвертых, наши средства борьбы с экологическими бедствиями на суше или на море либо неадекватны, либо вовсе отсутствуют, и именно поэтому нам приходится предоставлять технологии тем, кто в них нуждается. Опасность же таких бедствий растет день ото дня.

В-пятых, что касается продолжающегося роста численности населения на планете, то всем нам известно, что за последние 10 лет численность населения возросла на 1 млрд. человек и в основном за счет развивающихся стран. Всем нам также хорошо известно, что мы можем сдержать этот прирост за счет ускоренного социально-экономического развития, особенно в областях просвещения и здравоохранения.

Для того чтобы достичь конкретного прогресса в этих пяти сферах, нам будут нужны деньги, специальные знания и опыт. Наиболее важным из этих ресурсов - наиболее скудным - являются деньги.

Позвольте мне внести конкретное предложение, которое в принципе будет касаться именно этого вопроса. В качестве одного из средств получения дополнительных ресурсов для решения экологических проблем, мы предлагаем договориться об учреждении глобального экологического фонда, который финансировался бы за счет увеличения на один доллар стоимости каждого билета для поездки за границу, будь то наземным, воздушным или морским транспортом. Такой фонд, если бы он был создан, обеспечил бы нам новый и возобновляемый источник доходов, которые могли бы составить приблизительно 1 млрд. долл. США в год. Данное предложение дало бы следующие преимущества.

Во-первых, каждая страна мира принимала бы участие в финансировании этого фонда и способствовала бы накоплению его ресурсов - каждая по мере своих возможностей. Число путешествующих в развитых странах несомненно превышает их число в развивающихся странах.

Во-вторых, он представлял бы собой дополнительный источник доходов, не имеющий отношения к годовым бюджетам стран. Следовательно, на него никоим образом не влияла бы та политика, которую все мы проводим ради сдерживания дефицита ежегодных бюджетных.

В-третьих, собирать подобный фонд было бы легко ввиду того, что это могло бы делаться ограниченным числом транспорта учреждений в каждой стране.

В-четвертых, он гарантировал бы такой возобновляемый источник доходов, который увеличивался бы по мере повышения уровней развития в мире.

Наконец, было много заявлений, прений и долгих заседаний. Существовала надежда, что все это приведет к минимальному согласию по поводу эффективных действий в отношении той ситуации, которую мы договорились изменить. Давайте же поскорее достигнем согласия. Пусть на смену словам придут дела.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю министра по делам государственного предпринимательского сектора, административного развития и окружающей среды Египта за его заявление.

Г-жа Атефа Эбейда, министра по делам государственного предпринимательского сектора, административного развития и окружающей среды Египта, сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово Ее Превосходительству Дистопочтенной Элизабет Томпсон, министру здравоохранения и по делам окружающей среды Барбадоса.

Достопочтенную Томпсон, министра здравоохранения и по делам окружающей среды Барбадоса, сопровождают к трибуне.

Г-жа Томпсон (Барбадос) (говорит по-английски): Делегация Барбадоса хотела бы всецело присоединить свой голос к заявлению, сделанному от имени Группы 77 и Китая послом Танзании, а также заявлению, которое будет сделано послом Самоа от имени Альянса малых островных государств.

Пять лет назад Организация Объединенных Наций дала в Рио-де-Жанейро старт новому глобальному партнерству во имя укрепления связи между окружающей средой и развитием, прекращения ухудшения состояния глобальной окружающей среды и сохранения для будущих поколений чудес и благополучного состояния планеты Земля.

После Конференции в Рио-де-Жанейро было подписано множество конвенций. Хотя за это время и удалось добиться некоторых позитивных результатов, которые мы могли бы отметить, пройти предстоит еще долгий путь, особенно малым государствам. Стоящий перед нами вопрос остается прежним: как бедным странам выполнить все эти обязательства без доступа к дополнительным финансовым ресурсам и соответствующим специальным техническим знаниям? Различные конвенции и встречи не принесут требуемых перемен. Для выполнения достигнутых всеми нами соглашений развивающиеся страны нуждаются в новом и дополнительных финансовых средствах. Реальность заключается в том, что без такой поддержки ухудшение состояния окружающей среды в развивающихся странах будет продолжаться. Мы все вместе живем на одной планете Земля. У нас общие водные ресурсы, климатические условия и озоновый слой. Поэтому экологические проблемы развивающегося мира в реальности являются и проблемами развитого мира.

Состоявшаяся в апреле 1994 года Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, которую моя страна имела честь принимать, и одобренная ею Барбадосская программа действий касались тех уязвимых аспектов, которые не только препятствуют нашему экономическому и социальному развитию,

но и угрожают самому выживанию таких государств, как мое.

Несмотря на взятые в Рио-де-Жанейро и Барбадосе обязательства, ухудшение состояния глобальной окружающей среды, которая поддерживает нас всех, продолжается. Исчезают сотни видов животных и растений, уничтожение лесов планеты продолжается быстрыми темпами, стихийные бедствия становятся все более частыми явлениями. Еще большее беспокойство вызывает тот факт, что более 1 млрд. человек по-прежнему влачат жизнь в абсолютной нищете, что является одновременно и причиной, и следствием ухудшения состояния окружающей среды. Предупреждение г-на Иглесиаса, президента Межамериканского банка развития, о том, что человек иногда прощает, природа же - никогда, представляет собой как нельзя более уместное напоминание и призыв к бережному отношению к нашим природным ресурсам. Нынешняя специальная сессия должна исследовать те факторы, которые препятствуют прогрессу в осуществлении Повестки дня на XXI век. Она должна рассмотреть вопрос о невыполненных обязательствах ради сохранения и укрепления целостности данной глобальной инициативы. Мы должны разобраться в причинах нашей общей неспособности осуществить ее цели. Мы должны устранить кризис с финансовыми ресурсами для развивающихся стран и вновь взять на себя обязательство предпринять срочные действия для обращения этой негативной тенденции вспять. Индустриально развитые общества должны действовать с большей решимостью во имя обеспечения того, чтобы промышленная деятельность обуславливалась глубоко продуманными экологическими соображениями.

Одним из основных приоритетов малых островных развивающихся государств является охрана океанов и морей. Для Барбадоса Карибское море является жизненно важным ресурсом неопределимого значения. Недавно завершившаяся встреча на высшем уровне представителей стран Карибского бассейна и США призвала государства-участники работать на благо достижения международного соглашения по превращению Карибского моря в экологически устойчивую зону.

Барбадосская программа действий по устойчивому развитию малых островных

развивающихся государств рассматривалась как первая согласованная попытка группы исторически маргинализированных государств определить свои проблемы, высветить свои специфические черты и разработать конкретные программы действий для малых островных развивающихся государств. В докладе Комиссии по устойчивому развитию находит свое отражение тот факт, что по ее осуществлению предпринимаются значительные усилия как на национальном, так и региональном уровнях. Комиссия рекомендовала провести в 1999 году, на двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, всесторонний обзор хода осуществления Программы действий для малых островных развивающихся государств. Барбадос приветствует это решение и надеется на то, что нынешняя специализированная сессия обеспечит новые стимулы в тот момент, когда мы приступаем к подготовке к специальной сессии по малым островным развивающимся государствам.

Барбадос возлагает большие надежды на свой успех в использовании солнечной энергии для нагревания воды. Мы создали механизмы для снижения уровня нищеты и разработали программы рационального использования водных ресурсов; осуществляется стратегия развития людских ресурсов, разработана государственная стратегия надлежащего обращения с отходами и ведется строительство канализационных систем в наших прибрежных районах. Мы стремимся к ограничению загрязнения окружающей среды, озеленению нашего острова, более рациональному обращению с нашей морской окружающей средой и общему продвижению к политике, созвучной с устойчивым развитием. Наша государственная комиссия по устойчивому развитию проводит серию общенациональных консультаций по развитию во всех слоях нашего общества сознательности и партнерства в деле устойчивого развития. Наша цель заключается именно в том, чтобы к XXI веку Барбадос был признан моделью устойчивого развития среди малых островных развивающихся государств.

Для того чтобы определить новые направления, по которым нам предстоит идти в следующее тысячелетие, необходимо понять, почему мы потерпели неудачу и извлечь соответствующие уроки.

Процесс Рио-де-Жанейро подчеркнул важность принципа превентивных действий и его важную связь с устойчивым развитием. Однако, как представляется, состояние экологического здоровья нашей планеты в настоящее время ухудшилось, если учесть, что тенденции неустойчивости усилились.

Мы испытываем особую тревогу в связи с тем, что бедность по-прежнему не уменьшается; предоставление финансовых ресурсов идет на спад; передача экологической технологии не материализуется; усиливаются изменения климата в результате деятельности человека; торговля и инвестиции стали еще более труднодоступными для развивающихся стран; а глобализация породила новые угрозы устойчивому развитию.

Малайзия, как и другие развивающиеся страны, выполняет свои международные обязательства и обещания, в основном опираясь на свои собственные ресурсы и усилия. Однако нам нелегко делать это. Для такой развивающейся страны, как Малайзия, развитие является приоритетной задачей. При наличии ограниченных внутренних ресурсов, выполнение международных обязательств ложится дополнительным бременем на наши возможности при решении приоритетных задач в области развития.

Усилия Малайзии по охране окружающей среды предпринимались и до Встречи в Рио-де-Жанейро. Мы разработали четкую политику и программы для решения экологических вопросов на национальном, региональном и глобальном уровнях. Мы гордимся тем, что леса покрывают более 50 процентов территории нашей страны. А если учесть сельскохозяйственные угодья, леса и деревья, то получится около 70 процентов. Наша страна считается также одной из немногих стран мира с исключительно богатым биологическим разнообразием, и мы уделяем особое внимание вопросам управления нашими разнообразными биологическими ресурсами.

Малайзия занимает также лидирующее положение в мире в деле резкого сокращения производства веществ, уменьшающих толщину озонового слоя. Являясь быстро развивающейся страной, Малайзия, к счастью, не зависит от официальной помощи в целях развития. Мы считаем, что достигнутый нами успех и накопленный опыт возлагает на нас обязанность

помогать другим. Мы осуществляем скромную программу технического сотрудничества, начало которой было положено несколько лет назад. Через эту программу мы предоставляем развивающимся странам, особенно странам Азии и Африки, помощь в области обучения, а также другую помощь в области управления природными ресурсами и окружающей средой в развивающихся странах, особенно в странах Азии и Африки.

Трудности на пути достижения целей, провозглашенных в Рио-де-Жанейро, ясны. Среди них можно назвать следующие: неадекватность средств для их достижения; неустойчивость моделей потребления и производства; и, самое главное, отсутствие подлинного сотрудничества между развитыми и развивающимися странами.

Для устойчивого развития, безусловно, необходимы мобилизация национальных усилий и внутренних ресурсов, а также разъяснительная работа в области экологии. Но недостаточно решать лишь те многочисленные проблемы и задачи, которые стоят перед нами и которые являются глобальными по своему характеру. Наш опыт в последние пять лет ясно показывает, что для осуществления целей Повестки дня на XXI век необходимы международная помощь и сотрудничество. Поэтому необходимо сначала отойти от принятого разделения интересов Севера и Юга, не позволяющего решить многочисленные вопросы, стоящие на повестке дня. Наше будущее сотрудничество должно базироваться на подлинном партнерстве, в основе которого лежат общие ценности и общая судьба.

Поэтому на нынешнем заседании важно принять решительно сформулированное политическое заявление, подтверждающее наши обязательства, особенно в отношении полного осуществления Повестки дня на XXI век. Наш сигнал должен быть ясным и четким, чтобы все поняли, что наши обязательства ориентированы на реальные действия и что благосостояние народов и будущих поколений по-прежнему находятся в центре нашей дискуссии.

Мы поддерживаем направления работы, определенные для будущих программ нашей деятельности. Мы настоятельно призываем к тому, чтобы вопросы биологического разнообразия решались в первоочередном порядке. В свете

стремительного исчезновения некоторых видов флоры и фауны мы должны действовать незамедлительно, пока еще не поздно попытаться обратить этот процесс вспять.

Финансы - это, возможно, самый осязаемый показатель приверженности развитых стран процессу обеспечения устойчивого развития в целом. Отрадно отметить, что несколько стран выступили с позитивными заявлениями об увеличении своей помощи в целях развития. Однако голоса нескольких стран явно не достаточно. Важно четко дать понять, что негативная тенденция в потоках официальной помощи в целях развития будет обращена вспять. Развитые страны должны добиться более четкого консенсуса в этой области. Мы полагаем, что в противном случае существует опасность того, что многие вопросы не будут решены ни на этой сессии, ни в предстоящие годы.

Помимо официальной помощи в целях развития необходимо мобилизовать новые и дополнительные финансовые ресурсы. В этом плане Группа экспертов по финансовым вопросам предлагает несколько новаторских механизмов финансирования. Мы настоятельно выступаем за то, чтобы эта Группа продолжала работу в рамках надлежащего межправительственного процесса.

Как и финансы, передача экологически безопасной технологии имеет огромное значение для успешного осуществления Повестки дня на XXI век. Отмечая, что наши эксперты обсуждают этот вопрос, мы хотели бы настоятельно призвать к тому, чтобы соглашение Всемирной торговой организации (ВТО) о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности (ТАПИС) было подвергнуто пересмотру, с тем чтобы обеспечить передачу экологически безопасной технологии. В этом плане мы хотели бы также просить о поддержке Всемирной солнечной программы, о чем заявил Его Превосходительство президент Республики Зимбабве. Мы считаем, что эта программа, цель которой заключается в том, чтобы развивать технологии, связанные с использованием возобновляемых и экологически безопасных видов энергии, может внести важный вклад в дело устойчивого развития.

Встреча в Киото, которую намечено провести в этом году, привлекает к себе всемирное внимание. Мы разделяем глубокую озабоченность малых

островных государств в отношении подъема уровня океанов, что ставит под угрозу их существование. Авторитетность Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата была подорвана в связи с отсутствием желания некоторых стран идти на выполнение своих обязательств. Развивающиеся страны ожидают, что промышленно развитые страны в целом будут выполнять зафиксированные цели сокращения уровня выброса парниковых газов в соответствии с установленным графиком. Мы приветствуем заявление от имени стран - членов Европейского союза, в котором они обязались значительно сократить к 2010 году выброс этих газов. Встреча в Киото предоставит другим странам возможность сделать то же самое.

Существует опасность того, что быстрая глобализация возобладаст как над решением экологических проблем, так и над достижением целей в области развития. Неограниченная либерализация и глобализация могут негативно сказаться на устойчивом развитии. Мы предлагаем пристально следить за дальнейшими тенденциями в этом плане. Наша цель должна состоять в том, чтобы сориентировать стратегии прямой глобализации в направлении обеспечения устойчивости в социально-экономической и экологической областях.

Мы приветствовали бы укрепление роли и работы Комиссии по устойчивому развитию и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) при условии четкого определения их обязанностей. Комиссия по устойчивому развитию должна оставаться главным органом на политическом уровне. Она должна укрепить свои связи с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями и ВТО, для того чтобы обеспечить такое положение, при котором эти учреждения действовали бы в соответствии с глобальными усилиями по обеспечению устойчивого развития. ЮНЕП должна оставаться международным органом мобилизующего характера и поэтому должна укрепляться.

Мы поддерживаем принятие всеобъемлющей конвенции, охватывающей все виды лесов. Наш опыт после Рио-де-Жанейро говорит о том, что правовая основа сейчас весьма своевременна. Добровольное следование принципам управления лесами не предотвращает деградацию и гибель

лесов. Нам нужны более жесткие соглашения для устойчивого управления лесами. Мы считаем, что это можно сделать в жесткие сроки.

В заключение мы хотели бы выразить надежду на то, что эта специальная сессия обеспечит необходимый политический стимул к принятию жестких решений, необходимых для продвижения вперед Рио-де-Жанейрского процесса. Я уверен в том, что вместе мы можем достичь политического консенсуса, необходимого для этой цели. Давайте проявим политическую волю сделать это реальностью.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю министра науки, техники и по делам окружающей среды Малайзии за его заявление.

Министра науки, техники и по делам окружающей среды Малайзии Дато Лау Хиена Динга сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Уганды Достопочтенному Мартину Аликеру.

Министра иностранных дел Уганды Достопочтенного Мартина Аликера сопровождают на трибуну.

Г-н Аликер (Уганда) (говорит по-английски): Делегация Уганды полностью присоединяется к заявлениям, сделанным делегациями Объединенной Республики Танзании и Зимбабве от имени Группы 77 и Организации африканского единства соответственно.

При принятии Повестки дня на XXI век все страны обязались осуществлять политику развития и предпринимать действия, которые предохраняют окружающую среду во имя нынешнего и последующих поколений. Таким образом Повестка дня на XXI век была договором, выполнение которого основывалось на глобальном партнерстве и совместной ответственности, который признавал различные потенциалы, средства и обязательства внутри стран и за их пределами.

В этом контексте Уганда предприняла ряд мер по осуществлению Повестки дня на XXI век и

других соответствующих выводов важных международных конференций. Наш Национальный орган по управлению окружающей средой призван осуществлять контроль и предоставлять рекомендации по всем вопросам, касающимся защиты экологической среды. Претворяется в жизнь наш национальный план действий в связи с окружающей средой. Осуществляются проекты по получению экологически чистой энергии.

На основе таких проектов, как Программа облегчения нищеты и Программа действий на уровне общин мое правительство уделяет приоритетное внимание проблеме нищеты, которая в нашем случае является как основной причиной, так и основным последствием экологической деградации. Мы также предложили Универсальную программу начального образования как один из способов рассмотрения проблемы нищеты в долгосрочной перспективе. Мы выражаем нашу признательность всем странам и международным организациям, которые оказывают нам поддержку, а мы призываем к продолжению поддержки, а также к дополнительной поддержке со стороны других в виде необходимых средств.

Уганда разделяет обеспокоенность, возникшую в связи с эрозией обязательств по Повестке дня на XXI век и обязательств, взятых на других соответствующих международных конференциях, таких как обязательства по финансовым ресурсам, передаче экологически чистой технологии и институциональным договоренностям по осуществлению и мониторингу. Они остаются неосуществленными или невыполненными в полной мере.

М е ж д у н а р о д н о е о к р у ж е н и е , благоприятствующее экономическому росту и развитию, в особенности развивающихся стран, необходимо для того, чтобы наши страны могли создать ресурсы и потенциал, который нужен нам для решения проблемы нищеты и других экологических проблем. Для Уганды это крайне важно в областях увеличения капиталовложений и экспортной торговли и помощи для облегчения бремени задолженности. Любое продолжение дискуссии по этим вопросам в других форумах не должно порождать новые условия или обязательства, которые препятствуют нашему развитию.

Уганда также обеспокоена тем, что, несмотря на обязательства, взятые в соответствии с Повесткой дня на XXI век, экологическая деградация по-прежнему продолжается в виде, в том числе, загрязняющих выбросов, неустойчивых моделей производства и потребления, опасных и радиоактивных отходов и неустойчивого использования возобновляемых ресурсов. Мы настоятельно призываем промышленно развитые страны принять безотлагательные меры для прекращения и обращения вспять этих неблагоприятных явлений. В этой связи промышленно развитые страны должны взять на себя имеющие обязательную юридическую силу обязательства по графику и объему сокращения этих выбросов парниковых газов.

Мы отмечаем предложение о созыве переговоров по конвенции о лесах. Однако, с нашей точки зрения, итоги таких переговоров не должны подрывать суверенные права государств на их природные ресурсы.

Есть безотлагательная необходимость разработать согласованные подходы к комплексному развитию и управлению водными ресурсами для обеспечения общей координации и сотрудничества на всех уровнях. В этой связи мы с интересом принимаем к сведению предложение об учреждении всемирного совета по водным ресурсам. Уганда, со своей стороны, отходит от централизованной системы управления водой в пользу системы на основе участия общин, когда в процессе принятия решений принимают участие те, кого это непосредственно касается. У нас есть план действий в отношении водных ресурсов и статут по водным ресурсам, направленные на содействие гибкому и согласованному управлению водными ресурсами на всех уровнях.

В контексте сотрудничества восточноафриканских стран разрабатываются условия для эффективного устойчивого использования ресурсов озера Виктория. Однако водяные гиацинты остаются крупной проблемой, которая негативно сказывается как на морской экологии, так и на водном транспорте на акватории озера. Мы призываем к безотлагательной поддержке для урегулирования этой проблемы.

В момент, когда мы приближаемся к окончанию этого раунда обзора того, что было

сделано после Рио-де-Жанейро, наша собственная оценка состоит в том, что успехов было меньше, чем поражений. Между тем экологическая деградация продолжается стремительными темпами. Для нас, представителей развивающегося Юга, "особое" значение этой сессии будет признано только в том случае, если мы все продвинемся вперед и от простого подтверждения обязательств перейдем к осуществлению Повестки дня на XXI век. Это единственный способ обеспечить нынешние и будущие поколения прочной базой ресурсов для их существования.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю государственного министра иностранных дел Уганды за его выступление.

Государственного министра иностранных дел Уганды Достопочтенного Мартина Аликера сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Самоа г-ну Туиломе Нерони Слейду, который выступит от имени Альянса малых островных государств.

Главу делегации Самоа г-на Туилому Нерони Слейда сопровождают на трибуну.

Г-н Слейд (Самоа) (говорит по-английски): Я имею честь, в своем качестве Председателя Альянса малых островных государств, выступить от имени 42 стран - членов Альянса, большинство из которых представлены на этой специальной сессии.

Позвольте мне сказать, что мы полностью присоединяемся к заявлению, которое в начале недели сделала Республика Танзания в качестве Председателя Группы 77, выступая от имени этой Группы и Китая.

Уместно повторить, что для развивающихся стран осуществление политики устойчивого развития требует приверженности и вложений значительных дополнительных финансовых средств. Поэтому мы должны продолжать настаивать в 1997 году, как и в 1992 году, на необходимости определения путей и средств предоставления новых и дополнительных финансовых ресурсов для осуществления политики,

которую мы стремимся с такой готовностью пропагандировать.

Крайне серьезным испытанием серьезности нашей новой приверженности цели осуществления Повестки дня на XXI век в 1997 году будет то, в какой мере нам удастся заручиться более твердой решимостью развитых стран обратить вспять процесс сокращения потоков официальной помощи и достичь принятого Организацией Объединенных Наций целевого показателя в 0,7 процента их валового национального продукта, а также пополнить и существенно увеличить взносы в Глобальный экологический фонд.

Население наших стран приветствует решение пятой сессии Комиссии по устойчивому развитию, в котором предусматриваются процедуры проведения обзора Программы действий Глобальной конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, состоявшейся в 1994 году в Барбадосе. Барбадосская конференция стала первой после Рио-де-Жанейро крупной конференцией по вопросу устойчивого развития. Мы считаем, что одним из знаменательных достижений в период, последовавший за Встречей на высшем уровне "Планета Земля", и формулированием понятия глобального партнерства в интересах устойчивого развития, стало более широкое признание особых потребностей малых островных развивающихся государств.

Барбадосская программа действий является сегодня отражением приверженности международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций цели поддержки малых островных развивающихся государств в их усилиях, направленных на обеспечение устойчивого развития в контексте осуществления Повестки дня на XXI век. Страны - члены Альянса малых островных государств (АОСИС) выражают искреннюю надежду на то, что процесс обзора этой специальной сессии послужит делу активизации и укрепления процесса реализации Барбадосской программы действий не только самими малыми островными развивающимися государствами, но и более конкретным образом - международным сообществом в целом. Поэтому мы с нетерпением ожидаем полной поддержки международного сообщества в 1999 году, когда будет проводится обзор хода осуществления.

Одной из главных первостепенных целей государств - членов АОСИС являются обеспечение чистоты и защита атмосферы, и мы будем и далее принимать активное участие в международных переговорах. Климатические изменения угрожают жизненной силе наших островов и наших общин. Практически, мы не вносим никакого вклада в выбросы парниковых газов, которые создают проблему. Поэтому мы обращаемся к тем, кто несет главную ответственность - промышленно развитым странам - принять самые неотложные и эффективные меры.

Нам известно о трудностях и неопределенностях. Но доказательств более чем достаточно, и мы считаем, что проблема изменений климата требует незамедлительного подтверждения обязательств промышленно развитых стран, а именно, обязательств Приложения I, которые бы имели конкретное выражение в четких целевых показателях по сокращению выбросов и строгие временные рамки. Предельно ясно, что неотложные действия приведут к явным преимуществам, в том числе так называемые действия "без сожаления". У нас не вызывает никаких сомнений тот факт, что отсрочка приведет к усугублению трудностей в будущем. Для малых островных развивающихся государств превентивный принцип является экологическим и нравственным императивом. Мы самым решительным образом убеждены в том, что сейчас существует ясная и очевидная необходимость принятия мер предосторожности. Учитывая глобальный и долгосрочный характер проблемы, нам также необходимо сказать о том, что следует уделить внимание адекватным дополнительным мерам, которые обязаны предпринять все страны - развитые и развивающиеся - для того, чтобы в будущем избежать возможных необратимых и опасных последствий для глобальной климатической системы.

Конкретные меры необходимо будет определить в конце этого года в Киото на совещании Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. По мнению стран - членов АОСИС, исключительно важно, чтобы эта специальная сессия обеспечила основу для решительных и эффективных решений, которые будут приниматься в Киото. Хорошо известно и давно представлено наше мнение, которое включено в проект протокола АОСИС и которое касается сокращения выбросов углекислого газа на 20 процентов к 2005 году. Мы

считаем, что целевой показатель в этом диапазоне по-прежнему достоин доверия и зависит лишь от воли стран, включенных в Приложение I, которые должны принять такой уровень сокращения и обеспечить его достижение.

На этом переломном этапе я хотел бы сказать о том, что АОСИС приветствует конкретные целевые показатели, предложенные Европейским союзом в отношении сокращения выбросов к 2010 году, а также их самое последнее предложение об их целевом показателе к 2005 году. Лидирующая роль в столь серьезном глобальном вопросе является желаемой и оправданной, и мы приветствуем Европейский союз.

Мы считаем, что взаимосвязь между энергетикой и экономическими и экологическими вопросами имеет жизненно важное значение в контексте устойчивого развития, и приветствуем уделение этому вопросу особого внимания в ходе подготовки к этой специальной сессии. На наш взгляд, больше внимания следует уделить в ходе этого процесса обзору важности разработки всех аспектов программ устойчивых, безопасных с точки зрения окружающей среды и возобновляемых источников энергии.

Более широкое международное сотрудничество имеет большую важность для оказания помощи развивающимся странам, особенно более уязвимым из них, как например, малым островным государствам, в том, чтобы они пошли путем использования устойчивых источников энергии с наименьшим риском нанесения ущерба нашей окружающей среде. В этой связи АОСИС решительно поддерживает исследование в области возобновляемых источников энергии, их развитие и применение при конкретной и позитивной поддержке со стороны наших партнеров по развитию, особенно в сфере предоставления адекватных технологий.

Существуют бесспорные доказательства все большей уязвимости океанов, которые являются нашим наиболее значительным общим ресурсом, имеющим столь важное значение для нашего существования. "Нарастающие проблемы" с рыбными промыслами, которые признаются в Повестке дня на XXI век, в основном остаются нерешенными. Угроза здоровью, производительности и биологическому разнообразию морской

окружающей среды оказывает непосредственное воздействие на все островные государства, а также на всех нас. Мы считаем, что на этой специальной сессии важно подчеркнуть необходимость всемерного осуществления обязательств и положений важных международных соглашений, которые были заключены после Рио-де-Жанейро в целях совершенствования сохранения и рационального использования рыбных промыслов, а также защиты морской окружающей среды, и в этой связи мы, в частности, отмечаем защиту коралловых рифов - все эти аспекты находятся в рамках общей правовой системы Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы с нетерпением ожидаем успешного проведения в следующем году Международного года океана, а также надеемся на финансирование Глобальным экологическим фондом инициатив в сфере международных вод.

И наконец, для большинства малых островных развивающихся государств туризм является одной из стремительно развивающихся отраслей экономики. Выражая заинтересованность в том, чтобы основной поток туризма соответствующим образом планировался и имел устойчивый с точки зрения окружающей среды характер, малые островные государства уделяют приоритетное внимание стратегиям в области развития, которые охватывают экологический туризм в качестве одного из развивающихся ресурсов. Мы призываем международное сообщество и далее оказывать нам поддержку в наших усилиях по созданию потенциала в интересах долгосрочного устойчивого развития туризма в контексте Барбадосской программы действий и с нетерпением ожидаем более активного участия со стороны частного сектора и проявление им большей ответственности к окружающей среде.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю главу делегации Самоа, который выступал от имени Альянса малых островных государств, за его заявление.

Главу делегации Самоа г-на Туилома Нерони Слейда сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово заместителю министра по вопросам

окружающей среды Анголы Его Превосходительству г-ну Жоао Серодиу ди Алмейде.

Заместителя министра по вопросам окружающей среды Анголы г-на Жоао Серодиу ди Алмейду сопровождают на трибуну.

Г-н Жоао Серодиу ди Алмейда (Ангола) (говорит по-португальски; текст выступления на английском языке представлен делегацией): В июне 1992 года Ангола вместе со многими другими странами мира была представлена на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, принимала участие в ее работе и присоединилась к ее выводам и рекомендациям. С учетом масштабов Конференции и важности резолюций и конвенций, которые были приняты, мы, несомненно, считаем ее одной из главных побед Организации Объединенных Наций.

За период, прошедший после Рио-де-Жанейро-1992, мир изменил свое отношение к местным, региональным и международным экологическим проблемам. С тех пор стало невозможным обсуждение вопросов развития, экономики, нищеты или социального благосостояния без учета экологического измерения.

Вскоре после состоявшейся в 1992 году в Рио-де-Жанейро Конференции, которая отметила новый этап в жизни планеты, Ангола была вновь охвачена гражданской войной, разожженной чуждыми нашему населению интересами. Она была еще более серьезной и разрушительной, чем предыдущие конфликты. Мы верим, что теперь на горизонте забрезжил рассвет новой эпохи мира, и сейчас мы упорно добиваемся того, чтобы сделать ее длительной и долговечной.

Теперь мы рассчитываем на помощь Организации Объединенных Наций в достижении столь желанного для всех ангольцев мира. Мы еще раз пользуемся случаем, чтобы выразить нашу глубочайшую признательность всем братским государствам, безоговорочно оказывающим нам помощь. Организация же Объединенных Наций прилагает усилия по сохранению в Анголе специального подразделения "голубых касок" и, что самое главное, высоко компетентной, терпеливой и настойчивой посреднической команды по ведению переговоров.

Сейчас мы уже способны принимать решительные меры по выполнению наших обязанностей по международным конвенциям в рамках Повестки дня на XXI век и присоединиться к глобальным усилиям по охране окружающей среды во всех ее аспектах.

1 апреля 1997 года Национальная ассамблея Анголы ратифицировала Конвенцию по биологическому разнообразию и Конвенцию по борьбе с опустыниванием. Наш парламент уже начал прения с целью ратифицировать Конвенцию о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Рамсарскую конвенцию о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц, Базельскую конвенцию о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой, Бамакскую конвенцию о запрещении ввоза в Африку опасных отходов и о контроле за их трансграничной перевозкой и ликвидацией в пределах Африки, а также Рамочную конвенцию об изменении климата. Затем в должном порядке последуют другие конвенции, как только мы будем готовы применить их на практике.

Приверженность Анголы выполнению своих обязательств в отношении окружающей среды была продемонстрирована в 1992 году. Несмотря на все возникшие в результате продолжительной войны трудности, наше правительство учредило государственный секретариат по делам окружающей среды. Совсем же недавно, когда было сформировано новое правительство, это учреждение получило статус министерства.

Ангола уже готова сейчас играть свою роль в сообществе наций, и мы также с тревогой воспринимаем результаты пятилетней работы над выполнением Повестки дня на XXI век. Мы не намерены повторять то, что уже было сказано в ходе этой специальной сессии. Мы поддерживаем заявления о необходимости борьбы с нищетой как одним из центральных аспектов охраны окружающей среды, как об этом говорили президент Зимбабве, нынешний Председатель Группы 77 и Китая и президент Бразилии.

Ранее Ангола не была готова принимать какую бы то ни было помощь для осуществления проектов и программ в области окружающей среды. Теперь же международная помощь необходима более, чем когда бы то ни было. До недавних пор Ангола не была готова осуществлять экологические проекты и программы. Однако теперь наше государство может начать работать в этой сфере и нуждается в любой международной помощи, которую оно может получить.

В результате продолжительной войны тысячи людей в Анголе сейчас покалечены, перемещены или стали беженцами. Однако наш сильный и целеустремленный народ нуждается в помощи для того, чтобы встать на ноги и начать продвижение вперед.

Те трудности, которые испытывают развитые страны в деле выполнения обязательств по передаче технологий и финансовых средств, объявленных в 1992 году в Рио-де-Жанейро, вызывают тревогу в развивающихся странах, которые рассчитывали выполнить свои программы при помощи развитых стран. Зная о том, как сложно развитым странам изменить свой курс, мы надеемся, что эти трудности вызваны бюрократическими препятствиями, а не умышленным сопротивлением выполнению обязательств. Сегодня всем политическим лидерам известно, насколько срочно и настоятельно необходимо обратить вспять тенденцию разрушения окружающей среды и истощения природных ресурсов.

Вскоре Ангола введет в действие основной закон об окружающей среде, обязывающий государственные органы всех уровней публиковать юридические документы, предусматривающие более рациональное использование природных ресурсов и охрану окружающей среды. В это новое экологическое законодательство будут включены недавно возникшие в концепции в отношении охраны биоразнообразия, такие, как денежные сборы с пользователей и повинных в загрязнении окружающей среды специальные меры по охране городской окружающей среды и защите местного населения с уделением особого внимания тем, кому помехой служат границы, установленные без учета их трансграничных интересов.

Национальная программа рационального обращения с окружающей средой, которая вскоре

должна быть принята правительством, будет охватывать просвещение в области экологии с использованием школьной сети и средств массовой информации со специализированными программами для военных и руководства страны; укрепление всех учреждений, ответственных за состояние окружающей среды, охрану биоразнообразия и развитие экотуризма; осуществление начатой в 1992 году национальной политики в области экологии на муниципальном уровне, что рекомендовано Всемирным банком и полностью одобрено Анголой.

Мы осознаем, что хотя эта программа и является амбициозной, тем не менее ее выполнение настоятельно необходимо. Правительство преисполнено решимости приступить к ее осуществлению в самом ближайшем будущем. Для ее успешного претворения в жизнь потребуются помощь со стороны международного сообщества, и особенно Организации Объединенных Наций.

Ангола одарена большой территорией, богатым биологическим разнообразием и такими природными ресурсами, которые привлекают большой международный интерес. Несмотря на продолжительные войны, которым она подверглась, ее природные ресурсы остаются в основном нетронутыми. Международная помощь необходима также для охраны страны от хищнической эксплуатации этих ресурсов.

В заключение позвольте мне обратиться ко всем участникам этого форума с призывом изыскать эффективные механизмы, необходимые для оказания срочной помощи наиболее нуждающимся странам. Помогая другим, мы будем помогать самим себе.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю заместителя министра по делам окружающей среды Анголы за его заявление.

Г-на Жоана Серодиу ди Альмейду, заместителя министра по делам окружающей среды Анголы, сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Нарендре Бикраму Шаху, главе делегации Непала.

Г-на Нарендру Бикрама Шаха, главу делегации Непала, сопровождают к трибуне.

Г-н Шах (Непал) (говорит по-английски): Встреча на высшем уровне "Планета Земля" стала одним из значительных событий в истории Организации Объединенных Наций. Она возродила глобальное осознание проблем устойчивого развития и охраны окружающей среды. Глобальный консенсус, достигнутый на этой Встрече, в которой приняли участие руководители 172 правительств и многих неправительственных организаций, а также представители гражданской общественности, увенчался принятием согласованной Повестки дня на XXI век, в основу которой заложено устойчивое развитие всего человечества. Пять лет спустя после Рио-де-Жанейро девятнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи приобретает огромное значение, и не только потому, что она произведет обзор и оценку хода осуществления Повестки дня на XXI век, но также и потому, что она, как мы надеемся, преуспееет в придании нового импульса нашим общим усилиям на благо устойчивого развития.

Прискорбно слышать, что, по оценке руководителей многих стран, рио-де-жанейрский процесс находится если еще не на грани краха, то в состоянии застоя. Не менее мрачными являются и прогнозы специалистов. Нехватка питьевой воды, испытываемая более чем одной третью населения планеты, продолжающееся снижение плодородия почвы, ускорение темпов процесса глобального потепления, неконтролируемый процесс урбанизации, увеличение числа беженцев, рост населения и неспособность защитить хрупкую горную экосистему - это лишь некоторые из настораживающих предзнаменований.

Мы уже неоднократно отмечали, что лишь ликвидация коренных причин, вызывающих нищету, может привести к достижению устойчивого развития и прекращению процесса деградации окружающей среды. Однако в развивающихся странах все большее число людей оказываются в относительно бедственном положении. Абсолютная нищета является сейчас в значительной мере характерной чертой жизни наименее развитых стран. В тисках нищеты находится сейчас огромная часть населения планеты. Нельзя допустить, чтобы столь значительная часть населения мира оказалась самым слабым звеном в глобальной цепи, связывающей

экологию и устойчивое развитие. Общеизвестно, что прочность всей цепи определяется прочностью ее самого слабого звена.

Необходимо обеспечить более строгое выполнение взятых на Встрече на высшем уровне в Рио обязательств как развитыми, так и развивающимися странами, несущими общую, но разграниченную ответственность. Выявление новых и дополнительных ресурсов и экологически чистых технологий было выделено в качестве важнейшего вклада в усилия, направленные на прекращение охватившего весь мир процесса деградации окружающей среды и достижение надежных темпов экономического роста и устойчивого развития человечества. Мы должны подтвердить приверженность взятым обязательствам и взяться за их осуществление с удвоенной энергией.

Непал добросовестно выполняет взятые в Рио обязательства. Конституцией моей страны, которая принималась еще до проведения Встречи на высшем уровне "Планета Земля", защита и сохранение окружающей среды и дикой природы и экологически рациональное использование окружающей среды возведены в ранг государственной политики. Непал является участником всех принятых по итогам Рио-де-жанейрской конференции конвенций: о биологическом разнообразии, изменении климата и опустынивании. На национальном уровне нами были созданы механизмы, необходимые для реализации взятых обязательств. Мы создали отдельное министерство, в ведение которого, в частности, входят вопросы окружающей среды и народонаселения. Наша приверженность достижению целей в этой области нашла также отражение в создании Совета высокого уровня по защите окружающей среды во главе с самим премьер-министром.

Непал считает, что участие женщин имеет исключительно важное значение для достижения устойчивого развития. Не менее важная роль отводится в этом процессе и гражданскому обществу. Мы также убеждены в том, что система Организации Объединенных Наций должна играть ведущую роль в усилиях, направленных на достижение целей, намеченных в Повестке дня на XXI век.

Непал преисполнен готовности и решимости вместе с другими странами мира вести поиск путей обеспечения мира и процветания на планете посредством достижения устойчивого развития. Однако в отношении наименее развитых стран, испытывающих нехватку необходимых ресурсов, но преисполненных твердого желания идти по пути устойчивого развития, международному сообществу еще предстоит проделать большую работу. Предпринимаемые этими странами собственные усилия по ликвидации нищеты должны быть дополнены гораздо более широкими усилиями со стороны международного сообщества. Вследствие невыгодности своего географического положения, связанного с отсутствием выхода к морю, Непал сталкивается с естественными трудностями в своих попытках стать равноправным участником глобального торгового режима и привлечь прямые иностранные инвестиции. В обозримом будущем для стран, оказавшихся в ситуации, подобной той, в которой находится Непал, в течение определенного времени прямые иностранные инвестиции не смогут стать заменой официальной помощи на цели развития. Такие страны, как Непал, осуществляющие также меры по либерализации экономической политики и утверждению принципов свободного рынка в условиях демократической системы правления и глубоко приверженные соблюдению прав человека, заслуживают более внимательного к себе отношения и поддержки.

В своем выступлении в Ассамблее в прошлый вторник президент Мальдивской Республики, являющийся председателем Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК), упоминал Делийскую декларацию, принятую на встрече министров по вопросам окружающей среды государств - членов Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, состоявшейся в апреле нынешнего года. Президент отмечал в своем выступлении, что в Декларации подчеркивается разочарование, испытываемое странами региона, простирающегося от вершин Гималаев до низинных атоллов Индийского океана, в связи с неспешным осуществлением взятых в Рио обязательств. На проходившей в Мале в прошлом месяце девятой встрече на высшем уровне стран - членов СААРК было принято решение впредь проводить встречи министров по вопросам окружающей среды стран региона ежегодно. На встрече на высшем уровне было также принято решение дать указание министрам по вопросам

окружающей среды рассмотреть вопрос о подписании странами Южноазиатского региона регионального договора в контексте действующих международных конвенций в этой области. Страны Южной Азии продемонстрировали решимость добиваться выполнения обязательств, принятых в Рио, и не останавливаться на этом. И со стороны международного сообщества было бы весьма уместно дополнить такие инициативы собственными шагами.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю главу делегации Непала за его заявление.

Главу делегации Непала г-на Нарендру Бикрама Шаха сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово заместителю министра по вопросам природных ресурсов и экологии Гондураса Его Превосходительству г-ну Серхио Алехандро Салайе.

Заместителя министра по вопросам природных ресурсов и экологии Гондураса г-на Серхио Алехандро Салайю сопровождают на трибуну.

Г-н Салайя (Гондурас) (говорит по-испански): Гондурас в значительной степени выполнил обязательства, принятые пять лет назад на Встрече на высшем уровне "Планета Земля" в Рио-де-Жанейро. Понимание существующих проблем и участие населения Гондураса в различных мероприятиях, касающихся вопросов, обсуждавшихся на Встрече, являются залогом их успешного осуществления.

Благодаря учету воздействия окружающей среды на процесс развития мы смогли положить в основу принимаемых нами решений принципы устойчивого роста в условиях демократии и всеобщего участия.

В этом контексте начиная с 1994 года Гондурас предпринимает усилия по согласованию соответствующих законодательных актов и проведению экологической экспертизы производственных процессов. Так, для того чтобы то или иное предприятие могло начать функционировать, оно должно сначала получить экологическую лицензию. Ратификация и

осуществление соответствующих международных соглашений обеспечивают высокое качество воздуха в нашей стране. Это говорит о нашем стремлении сохранить здоровую окружающую среду на благо нашего общества. В подготовленной нами программе первоочередное внимание уделяется также разработке норм, положений и политики в области контроля за выбросом вредных веществ в атмосферу и загрязнением суши и водного пространства. В этом контексте мы прекратили импорт этилированного бензина и приступили к оздоровлению производственных процессов за счет внесения изменений в используемые технологии.

Гондурас ратифицировал и осуществляет международные соглашения в экологической области, такие, как Конвенция по морскому праву, Конвенция 169 Международной организации труда, Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция об изменении климата и Конвенция по борьбе с опустыниванием, а также соглашения, касающиеся региональных мер по защите лесов и биологического разнообразия, и соглашения, принятые в рамках Альянса в целях устойчивого развития в Центральной Америке. Этот Альянс представляет собой орган по претворению в жизнь региональной и национальных стратегий, главной целью которых является проведение в Центральной Америке комплексных преобразований, затрагивающих экономический, социальный, культурный и экологический аспекты процесса развития, причем каждый из этих аспектов служит обеспечению сохранения всех форм жизни, повышению жизненного уровня, сохранению и поддержанию разнообразия жизни на нашей планете и в нашем регионе, а также соблюдению прав человека и сосуществованию различных культур в нашем регионе.

Я хотел бы отметить, что в 1996 году нами был учрежден национальный совет по устойчивому развитию с участием представителей правительства, неправительственных организаций и деловых кругов. В соответствии с административными аспектами Повестки дня на XXI век мы предприняли первые шаги в направлении создания местных советов по устойчивому развитию.

Частный сектор Гондураса, который все больше осознает экологические аспекты развития и сохранения ресурсов, сформировал совет деловых кругов по устойчивому развитию.

В Гондурасе очень много лесов: более трех четвертей нашей территории покрыто лесом. Отсюда важность лесов как "поглотителя" углеродных эмиссий. В настоящее время наш конгресс рассматривает закон о земельной реформе, который явится частью нашей стратегии в области природных ресурсов, приспособленной к конкретным условиям каждого региона страны. Мы создали Национальный совет по охраняемым районам, а также Национальную систему охраняемых районов и биологического разнообразия, которые будут заниматься вопросами управления и мониторинга 2,5 млн. гектаров, составляющих 25 процентов территории нашей страны. Из них 800 000 гектаров, наряду с 22 районами в мире, провозглашены общечеловеческим наследием. Я имею в виду заповедник биосферы Рио-Платано, расположенный на северо-востоке нашей страны.

Растущая угроза окружающей среде является предметом постоянной обеспокоенности моей страны и нашего региона. Это - серьезная проблема, которая нуждается в незамедлительном решении с учетом конкретного положения каждой страны. Деградация окружающей среды - это универсальная проблема, являющаяся главным образом результатом деятельности развитых и промышленных стран, которые руководствуются лишь жадной наживы и потребительства. Поэтому пусть это даст нам возможность подумать о радикальных изменениях в этих странах и достичь согласия в этих вопросах.

Мы считаем, что экономические программы должны быть лучше скоординированы с политикой в области окружающей среды и что устойчивость наших природных ресурсов имеет важное значение сегодня и будет иметь столь же важное значение в будущем, если мы хотим искоренить бедность и обеспечить во всем мире равноправное, справедливое развитие на основе участия.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю заместителя министра по вопросам природных ресурсов и экологии Гондураса за его выступление.

Заместителя министра по вопросам природных ресурсов и экологии Гондураса г-на Серхио Алехандро Селая сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово главе делегации Эквадора Его Превосходительству г-ну Эмилио Искьердо.

Главу делегации Эквадора г-на Эмилио Искьердо сопровождают на трибуну.

Г-н Искьердо (Эквадор) (говорит по-испански): Для меня большая честь выступать от имени правительства Эквадора на данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Моя страна придает первоочередное значение политике в области охраны окружающей среды. Успехи последних лет повысили осознание нашими гражданами важности вопросов окружающей среды в процессах развития наших стран. Эта политика также позволила различным государственным органам создать надлежащие координационные механизмы для распространения информации, программ и нормативных положений, касающихся, среди прочего, вопросов биологического разнообразия, уменьшения содержания свинца в бензине и создания перечня токсичных и опасных отходов.

Приоритетной задачей Эквадора является повышение уровня жизни для всех его граждан путем полного достижения социальных целей, которые зафиксированы в его планах в области образования, здравоохранения, жилья и развития, каждый из которых согласован с глобальными обязательствами планов действий, принятых на международных конференциях по вопросам окружающей среды и развития, прав человека, народонаселения, положения женщин и населенных пунктов, а также на Встрече на высшем уровне в интересах социального развития.

Социальная политика Эквадора нацелена на полное участие наших коренных народов и этнических меньшинств в социально-экономическом развитии страны, а также на обеспечение их доступа к его благам. С учетом этого Эквадор считает необходимым содействовать продвижению инициативы по переоценке значения сельского сектора; применению соответствующей политики в области землевладения в интересах коренного населения; поощрению внутренних и внешних финансовых механизмов, с тем чтобы они могли успешно развивать свой производственный

потенциал; и укреплению охраны своих традиционных переходивших от поколения к поколению знаний и практики в отношении биологического разнообразия.

Через несколько месяцев Эквадору будет угрожать явление "Эль-Ниньо", которое в настоящее время усугубляется климатическими изменениями. По прогнозам ученых, в этом году его воздействие будет столь же губительным, что и в 1982 году, или даже хуже. Стоящая перед Эквадором проблема должна решаться при поддержке и солидарности со стороны международного сообщества, с тем чтобы помочь предотвратить или уменьшить воздействие этого явления.

30 апреля президент Эквадора принял Декрет № 245 о чрезвычайном положении, провозгласив сохранение экосистем Галапагосского архипелага первоочередной национальной задачей. На этих экосистемах отрицательно сказываются быстрый рост численности населения, увеличение объема незаконной рыбной ловли и первые проявления "Эль-Ниньо", оказавшего пагубное воздействие на этот регион. Этот Декрет был широко обнародован и получил поддержку как национальных организаций, так и международного сообщества. В нем подтверждается желание правительства Эквадора и впредь обеспечивать охрану Галапагосского архипелага, учитывая его уникальные экологические условия.

На Встрече на высшем уровне стран американского континента по устойчивому развитию, которая состоялась в Санта-Круз де ля Сьерра, Боливия, в декабре 1996 года, Эквадор предложил принять жесткие обязательства по обеспечению существенного прогресса в деле соблюдения договоренностей, принятых в 1992 году на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Моя страна также подчеркнула большую важность содействия устойчивому развитию, цель которого заключается в согласовании деятельности человека с природой посредством осуществления политики и действий, которые обеспечат эффективную и справедливую экономику, справедливое общество и охрану окружающей среды в целях обеспечения более высокого качества жизни для нынешнего и будущих поколений при сохранении окружающей среды.

В последние пять лет Эквадор предпринял энергичные усилия, особенно в сфере установления законодательных и институциональных рамок в результате учреждения Института лесов и природных заповедников; Комиссии советников по вопросам окружающей среды при канцелярии президента; министерства по вопросам окружающей среды; обсуждения в конгрессе вопроса о принятии закона об окружающей среде; разработки экологического плана Эквадора; вступления в силу закона о биологическом разнообразии; участия неправительственных организаций в различных аспектах принятия решений на национальном уровне; укрепления принципа "загрязняешь - плати" путем проведения в жизнь национальной системы оценки воздействия на окружающую среду; и, самое главное, разработки основополагающих национальных программ в области окружающей среды.

Несколько недель назад правительство Эквадора получило мандат народа на реформу нашей конституции, в которую теперь будет включен специальный раздел по окружающей среде.

Эквадор считает необходимым стимулировать более широкое участие населения страны на всех стадиях решения экологических вопросов. С этой целью была сформулирована и воплощена в жизнь национальная система оценки воздействия на окружающую среду.

Через пять лет после принятия мер на национальном уровне мы по-прежнему не удовлетворены ходом осуществления Повестки дня на XXI век в глобальном плане. Передача технологии не осуществляется, а международная финансовая помощь сократилась. Поэтому я должен отметить, что моя делегация с полным вниманием выслушала заявления, сделанные на этом форуме главами различных государств и правительств, особенно из промышленно развитых стран, которые заявили о своей готовности увеличить поток финансовой помощи, с тем чтобы мы могли достичь тех целей, которые были поставлены пять лет назад.

Моя делегация также считает необходимым воплотить на практике систему транспарентности в торговле, которая позволила бы интегрировать экономику развивающихся стран в мировую экономику.

Расположенный в бассейне реки Амазонки, Эквадор обладает огромным экологическим и лесным разнообразием. Мы располагаем одним из самых богатых заповедников биологического разнообразия в мире. Галапагосские острова - один из районов, провозглашенных природным наследием человечества, - это заповедник, где живут уникальные виды животных и где можно найти генетическую память о многочисленных формах жизни на Земле.

Поэтому моя страна смотрит в будущее с большим оптимизмом. Однако такое будущее должно, безусловно, базироваться на усилиях эквадорского народа и, без сомнения, на выполнении международным сообществом тех обязательств, которые были приняты в Рио-де-Жанейрской декларации и в Повестке дня на XXI век, принципы и задачи которых Эквадор хотел бы вновь здесь подтвердить.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю главу делегации Эквадора за его заявление.

Главу делегации Эквадора г-на Эмилио Искьердо сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций г-на Джеймса Густава Спета.

Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций г-на Джеймса Густава Спета сопровождают на трибуну.

Г-н Спет (Программа развития Организации Объединенных Наций) (говорит по-английски): Давайте будем честны сами с собой. После Рио-де-Жанейро было много подлинных достижений, но многие наши инициативы закончились также неудачно. Прогресс в осуществлении Повестки дня на XXI век был не таким стремительным или далеко идущим, как мы все надеялись.

В Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) мы старались подчеркнуть, что создание потенциала на

страновом уровне крайне важно для устойчивого развития и что политика по ликвидации нищеты должна быть неотъемлемой частью любых усилий в области устойчивого развития. Мы знаем, что крайняя нищета может быть ликвидирована в течение жизни одного поколения при достаточной воле, мудрости и работе. У нас нет нравственной альтернативы, кроме как взяться за решение этой проблемы со всей серьезностью, которую оно заслуживает.

В качестве ответственного за главу 37 Повестки дня на XXI век по рассмотрению укрепления потенциала в развивающихся странах ПРООН и многие наши партнеры обязались организовать амбициозную программу развития потенциала. На основе Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию ПРООН содействует тесному сотрудничеству в рамках семьи учреждений Организации Объединенных Наций. Можно извлечь важные уроки из этого опыта.

Для того чтобы быть успешными, программы укрепления потенциала должны основываться на подлинных потребностях и местном осуществлении. Политика и усилия, которые исходят только из глобальных проблем, не являются устойчивыми. Кроме того, укрепление потенциала должно быть долговременным и хорошо скоординированным среди доноров. В частности, и я хотел бы подчеркнуть это, мы должны знать, что международные соглашения сегодня навязывают много несоординированных и трудно планируемых требований развивающимся странам. Несомненно, необходимо упорядочить эти требования, как и совместную, скоординированную поддержку стратегий, которыми владеют страны, и стратегий, ориентированных на страны.

Программа ПРООН Потенциал 21, которая была утверждена в ответ на Повестку на XXI век, помогла финансировать проекты более чем в 40 странах за последние пять лет. Разработка национальных планов и формулирование национальных стратегий сохранения и охраны окружающей среды были успешно осуществлены в течение этих пяти лет. Такие страны, как Китай, Филиппины и Боливия, - все они подготовили документы по Повестке дня на XXI век. Другие, такие, как Гамбия, Малави и Непал, развили существующие национальные планы в области экологии для решения задач Повестки дня на XXI век. Около 40 африканских стран

скоординировали сегодня механизмы для подготовки таких планов.

В Индии и Коста-Рике, например, программы укрепления потенциала привнесли методы "зеленой бухгалтерии" в их национальную политику и процесс принятия решений. Филиппины намерены стать первым "зеленым тигром" Азии. Программы Потенциал 21 в Малави, Марокко и Танзании поддерживают усилия органов планирования в этих странах для включения концепций устойчивого развития в их общие планы национального планирования. Это весьма примечательные достижения для этой программы Потенциал 21, и ПРООН решительно призывает к продолжению Потенциала 21 в течение оставшейся части этого столетия.

Мы также по-прежнему активно сотрудничаем вместе с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирным банком в рамках Глобального экологического форума (ГЭФ), который сейчас стал временным механизмом финансирования как Конвенции о биологическом разнообразии, так и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. В этом месяце ПРООН отмечает крупное достижение - разработку 1000 проектов ГЭФ, которые приносят свыше полумиллиарда долларов для решения экологических задач, угрожающих странам- реципиентам и донорам.

Что касается лесов, ПРООН поддерживает программу действий, которая возникла в связи с Межправительственной группой по лесам. Мы настоятельно призываем выполнять рекомендации. ПРООН, вместе с другими членами специальной группы, привержена оказанию помощи государствам в укреплении потенциалов, необходимых для устойчивого управления национальными лесными ресурсами.

В нашем последнем докладе "После Рио-де-Жанейро" мы проводим обзор связи между энергией и социальными и экологическими вопросами. Мы подчеркиваем необходимость разработки стратегий устойчивого получения энергии с акцентом на рациональном использовании энергии, возобновляемых источниках и чистых технологиях получения энергии всех видов. Комиссия по устойчивому развитию (КУР) достигла похвального прогресса в области водопользования,

и я настоятельно призываю также продвигаться вперед в рамках недавно предложенной программы.

В каждой из этих трех областей - энергия, леса и вода - ключевая проблема состоит в том, что почти все мы, Север и Юг, субсидируем неправильное и чрезмерное использование этих ценных ресурсов. Эти субсидии не являются разумными или оправданными ни с экономической, ни с экологической точки зрения. В мире неоклассической экономики нам следует следовать первому правилу: определить правильные цены.

ПРООН прилагает значительные усилия по поддержке осуществления конвенций Организации Объединенных Наций. Мы предложили принять глобальный механизм, учрежденный в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, содействовать мобилизации ресурсов.

В вопросах климата бремя ответственности за то, чтобы действовать первыми и действовать самым крупномасштабным образом, лежит полностью на промышленно развитых странах, в частности на членах Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Именно их лидерство и действия крайне важны для придания законности и легитимности этой грандиозной задаче. Однако именно бедные страны могут пострадать больше всех в результате изменения климата, так что мы должны продвинуться вперед в осуществлении ограничений в соответствии с Конвенцией о климате.

После Рио-де-Жанейро Программа развития Организации Объединенных Наций резко увеличила наши расходы на цели Рио-де-Жанейро. Мы тратим сейчас четвертую часть наших общих ресурсов по программам на сохранение экологии и управление ресурсами. Это отражает подлинную приверженность развивающегося мира. Но богатые страны абсолютно не выполнили свою часть обязательств по договоренности в Рио-де-Жанейро. Они не увеличили свою помощь в целях развития, как обещали (по сути, она снизилась), и многие страны дают плохой пример в своей собственной внутренней политике и действиях по устойчивому развитию. Поэтому я призываю страны ОЭСР начать восстанавливать официальную помощь в целях

развития до своих первоначальных высоких показателей в реальном выражении.

Продолжение ухудшения окружающей среды и увеличение потребности в решении экологических вопросов во все большей степени на международной основе - все это подчеркивает тот вклад, который международный орган может и должен внести в развитие и мониторинг международных экологических соглашений и в содействие охране международной окружающей среды и ее сохранению.

Нам нужен эффективный партнер на международном уровне, чтобы работать со Всемирной торговой организацией и с другими новыми организациями. Нам нужен сильный международный орган для содействия работе национальных экологических властей на региональном и глобальном уровнях.

Я надеюсь, что мы сможем укрепить наше родственное учреждение, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, с четким упором на международных нормах для решения этих безотлагательных задач.

С укреплением ПРООН у нас будет более сильная система Организации Объединенных Наций для поддержки международного сообщества - как национальных правительств, так и гражданского общества, - чтобы превратить видение Повестки дня на XXI век в реальность.

Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций г-на Джеймса Густава Спета сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке - г-н Хироси Накадзима, Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения.

Генерального директора Всемирной организации здравоохранения г-на Хироси Накадзиму сопровождают на трибуну.

Г-н Накадзима (Всемирная организация здравоохранения) (говорит по-английски): В момент, когда мы отмечаем пятую годовщину проведения в Рио-де-Жанейро Встречи на высшем уровне в

интересах Земли, я хотел бы выразить свою признательность Секретариату за его тесное сотрудничество с нами в деле осуществления Повестки дня на XXI век. Мы с нетерпением ожидаем продолжения этого успешного партнерства.

В 1992 году доклад Комиссии по здравоохранению и окружающей среде Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), представленный на Встрече на высшем уровне "Планета Земля", содержал углубленный анализ взаимосвязи между здравоохранением и окружающей средой. Многие выводы этого доклада были включены в Повестку дня на XXI век и вдохновили первый принцип Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, в котором подтверждается важность здоровья для устойчивого развития.

Здоровье, окружающая среда и развитие человеческого потенциала неразделимы. Например, коэффициент детской смертности на протяжении длительного времени признается как исключительно важный показатель развития человеческого потенциала. Расширение доступа к основной инфраструктуре и социальным услугам, включая службы по оказанию первичной медико-санитарной помощи, которые мы рассматриваем в качестве исключительно важного элемента, не только увеличивает среднюю продолжительность жизни, но и повышает ее качество. В комплексе с укреплением здоровья матери и ребенка это приводит к замедлению темпов роста народонаселения и тем самым уменьшает давление на окружающую среду. И напротив, нищета, ухудшение состояния окружающей среды и сокращение природных ресурсов наносят серьезный ущерб здоровью и порождают несправедливость. В силу этих очевидных взаимозависимых отношений многие местные инициативы в рамках Повестки дня на XXI век были направлены на улучшение как экологических условий, так и состояния здоровья.

Для того чтобы сектор здравоохранения стал полноправным партнером в устойчивом развитии, необходимо изменить существующие системы здравоохранения в большинстве стран. Они по-прежнему ориентированы не на профилактический и общесанитарный подходы, а на лечебный и клинический. Однако нам известно, что рост числа респираторных заболеваний самым непосредственным образом связан с загрязнением

воздуха. Аналогичным образом, для эффективного контроля над многими тропическими болезнями, как, например, малярией, нам нужны лекарства и вакцины, но еще в большей степени мы нуждаемся в энергичных стратегиях в области рационального использования окружающей среды. Возникновение вируса эбола и вызванные им в Африке эпидемии связывают с посягательством человека на леса и фауну.

Стремительная неконтролируемая урбанизация неизбежно создает благоприятные для возникновения инфекции условия, которые дают толчок возникновению переносчиков заболеваний. Яркими примерами этого являются вспышки чумы в Индии и новая вирулентность геморрагической лихорадки денге в Латинской Америке. Изменения климата будут воздействовать на весь мир. Изменится географическое распространение насекомых - переносчиков заболеваний, что приведет к росту возможностей переноса многих трансмиссивных заболеваний, особенно тропических.

Во всех регионах мира нерациональное использование окружающей среды и недальновидные стратегии в области развития наносят серьезный ущерб не только нашим ограниченным природным ресурсам, но и в первую очередь здоровью наших народов. Все страны обязаны уделить внимание последствиям для здоровья, которые возникают в связи с изменением состояния окружающей среды, и учитывать их в своих оценках экологического воздействия.

Правительства обязаны обеспечить политические и законодательные рамки для рационального использования окружающей среды и стратегий в области сельскохозяйственного и промышленного развития, в которых учитывались бы современные и прогнозируемые потребности в сфере здравоохранения. Тенденция в направлении приватизации не должна вести к забвению правительствами этой ответственности. Правительствам также необходимо обеспечить возможность получения всеми услуг в области здравоохранения и лечения. С учетом этого реформа здравоохранения должна быть направлена на укрепление первичной медико-санитарной помощи, а также тех функций общественного здравоохранения, которые имеют наибольшую важность для достижения целей Повестки дня на XXI век.

ВОЗ находится в процессе пересмотра своей стратегии "здоровоохранение для всех", с тем чтобы содействовать своим государствам-членам в деле реагирования на сложные задачи в области общественного здравоохранения по мере их возникновения в стремительно меняющемся мире. Необходимо приложить напряженные усилия во всех странах и в особенности в развивающихся странах с тем, чтобы собрать разрозненную информацию об экологических определяющих факторах заболеваний. Эпидемиологические оценки такого рода предполагают наличие общемировой сети станций мониторинга, справочных центров и квалифицированного персонала. Межсекторальная координация должна быть обеспечена на международном уровне, но она также требует участия всех стран в условиях предоставления адекватных финансовых и людских ресурсов на цели получения необходимой информации и предоставления ее всем заинтересованным сторонам.

Вскоре Комиссия по устойчивому развитию будет утверждать свою программу работы и определять задачи, которые предстоит решать различным участвующим партнерам. Как основной координатор усилий в области здравоохранения ВОЗ с нетерпением ожидает укрепления своих механизмов координации с другими учреждениями и в рамках своей сферы компетенции, а также своей поддержки странам в процессе разработки ими их стратегий в сферах промышленности, передачи технологии, создания потенциала, образования, науки и повышения уровня информированности. Во всех этих областях ВОЗ накопила полезный опыт, которым она может поделиться со своими партнерами. Как учреждение - исполнитель Международной программы по химической безопасности, совместно действующей с Международной организацией труда (МОТ) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), ВОЗ способствовала оценке риска для здоровья человека и окружающей среды в результате воздействия химических веществ, а также оказывала помощь в достижении соглашения о допустимых стандартах безопасности. ВОЗ также является управляющим учреждением Межправительственного форума по химической безопасности, который содействует консультациям и сотрудничеству между правительствами, неправительственными организациями и промышленностью.

ВОЗ принимает активное участие в осуществлении недавно начатой инициативы "Африка 2000". Эта инициатива направлена на обеспечение стран возможностью расширить свои услуги в области снабжения питьевой водой и санитарии с использованием недорогостоящей технологии и соответствующим образом подготовленного персонала. Она также отвечает плану действий, рекомендованному Совместным комитетом по выработке политики в области здравоохранения Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и ВОЗ, для достижения целей, определенных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей.

Наши успешные кампании борьбы с онхоцеркозом, дракункулезом и болезнью Шагаса в Латинской Америке подчеркивают исключительную важность участия общественности в обеспечении устойчивого характера достижений в сфере здравоохранения и рационального использования окружающей среды.

ВОЗ будет и далее осуществлять эти и наши многие другие мероприятия, касающиеся здравоохранения, которые обладают значительным экологическим потенциалом. Охрана здоровья людей и содействие ему во всех странах означает обеспечение их более широкими возможностями для развития человеческого потенциала и рационального освоения окружающей среды.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю Генерального директора Всемирной организации здравоохранения за его заявление.

Генерального директора Всемирной организации здравоохранения г-на Хирози Накадзиму сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Следующий оратор г-жа Иоланда Какабадзе, президент МСОП - Всемирного союза охраны природы, выступает от имени основной группы (научные и технические круги).

Президента МСОП - Всемирного союза охраны природы г-жу Иоланду Какабадзе сопровождают на трибуну.

Г-жа Какабадзе (МСОП - Всемирный союз охраны природы) (говорит по-испански): От имени членов Международного совета научных союзов, движения "Гринпис", Всемирного союза охраны природы и многих других организаций, занимающихся рациональным использованием окружающей среды и природных ресурсов, я хотела бы посвятить это заявление памяти капитана Жака-Ива Кусто, который скончался два дня назад. Он был выдающимся лидером движения в защиту природных ресурсов планеты.

Опыт ведущей группы Научно-технического сообщества в осуществлении Повестки дня на XXI век на протяжении этих прошедших пяти лет показывает, что состояние экосистемы нашей планеты ухудшилось и что для многих жителей планеты возможности для приемлемого уровня жизни стали менее достижимыми.

Последние научные исследования показывают, что исчезновение отдельных видов флоры и фауны неуклонно продолжается, причем четверть млекопитающих на земле находится на грани исчезновения, а морские виды подвергаются постоянной нещадной эксплуатации; что человеческая деятельность непосредственно сказывается на глобальном климате; и что ухудшение состояния окружающей среды прямо связано с ухудшением здоровья людей.

Одним из фундаментальных требований для выполнения достигнутых на Встрече на высшем уровне "Планета Земля" соглашений являются точные и объективные научные рекомендации. Наши руководители нуждаются в подобных рекомендациях как для определения связанных с устойчивым развитием проблем, так и для поиска их решений. Они всецело полагаются на научную объективность в наблюдении за последствиями их собственных решений. Они рассчитывают на научную объективность в разработке прогнозируемых моделей для исследования возможных политических вариантов и на технологические достижения в обеспечении решений глобальных проблем.

После Конференции в Рио были обнаружены дальнейшие свидетельства неразрывной взаимосвязи между здоровьем и благополучием человека и качественным состоянием окружающей среды. В результате неуклонного ухудшения состояния

окружающей среды мы ожидаем увеличения числа кризисов в том, что касается состояния здоровья людей, включая распространение инфекционных заболеваний, проблем, связанных с недоеданием и здоровьем из-за глобальных атмосферных изменений. Ученые документально установили такие оказывающие на здоровье человека негативные последствия, как нарушение функций эндокринной системы, вызываемое токсичными химикатами, попадающими в окружающую среду в результате сельскохозяйственной и промышленной деятельности.

Необходимы такие направленные на конкретные действия экологические стратегии в области здравоохранения, которые включали бы в себя адекватное финансирование исследований взаимосвязи между здоровьем человека и состоянием окружающей среды, при уделении особого внимания, и я хотел бы подчеркнуть это, наиболее распространенным хроническим заболеваниям, которым подвержены бедные. Мы подчеркиваем тот факт, что потребности и интересы человека всецело созвучны со строгими мерами по охране окружающей среды и являются неопровержимым доказательством необходимости последних.

Подобные строгие меры требуют от нас адекватных капиталовложений в развитие научного потенциала и в расширение доступа к технологиям. Члены нашей ведущей группы представляют частный, правительственный и неправительственный секторы. Потребности устойчивого развития требуют эффективного партнерства между этими и другими секторами. Наука является - и впредь будет оставаться - весьма капиталоемкой. Финансируется множество научных исследований для военных или коммерческих целей. Хотя мы и извлекаем определенную выгоду из научных исследований, проводимых для промышленного сектора и им самим, нам требуются независимые, объективные научные исследования и оценки, а для поддержки науки мы не можем полагаться на финансовые средства частного сектора. Исследования на благо устойчивого развития должны черпать поддержку как в непосредственных капиталовложениях, так и в политике, обеспечивающей стимулы, такие, как налоговые льготы и субсидии.

Сожаление вызывает также и тот факт, что сеть международных учреждений оказалась неспособной

последовательно поддерживать исследования в области устойчивого развития с такой долгосрочной перспективной, которая включала бы в себя устойчивое финансирование. Слабость наших международных учреждений, занимающихся проблемами окружающей среды, является одним из тех основных сдерживающих факторов, которые должны учитываться при перестройке системы Организации Объединенных Наций. Мы призываем все государства способствовать развитию большей связи между созданием научного и технического потенциалов с тем, чтобы сознательно поддерживать науку на службе человечества. Нам необходимо активизировать предлагаемые в Повестке дня на XXI век действия, направленные на устранение основных причин ухудшения состояния окружающей среды, главным образом в рамках процессов, начатых в Рио-де-Жанейро.

В соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии мы настоятельно призываем к согласованным действиям при соблюдении необходимых предосторожностей, с тем чтобы предотвращать появление в окружающей среде чуждых или генетически видоизмененных организмов; обеспечивать, чтобы политика в области охраны прав на интеллектуальную собственность предусматривала уважение научных достижений при достаточном стимулировании местных общин, фермеров и коренных народов в деле сохранения экосистем, разнообразных видов животных и растений и генетических ресурсов; и охранять благоприятные для здоровья человека экосистемы с помощью сетей заповедных зон, как на суше, так и на море, одновременно работая над восстановлением поврежденных экосистем.

В отношении Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата мы подчеркиваем, что налицо осязаемое антропогенное воздействие на глобальный климат, что это воздействие растет и что продолжающийся необузданный рост концентрации "парниковых газов" приведет к ужасным экологическим, социальным и экономическим последствиям. Мы призываем участников Конвенции определить целевые уровни концентрации и, для достижения этих уровней, принять конкретные меры по сокращению выбросов.

Мы также просим применять независимые научные процессы для установления таких

критериев устойчивого использования природных ресурсов, в которых учитывалось бы эффективное функционирование взаимосвязанных экосистем, особенно в отношении рыбного промысла и лесоводства.

Мы обеспокоены глобальным загрязнением окружающей среды токсичными химикатами, применяемыми в промышленности и сельском хозяйстве. Одним из приоритетов, как к тому призвал на своей девятнадцатой сессии Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, является достижение глобального соглашения о ликвидации стойких органических загрязнителей, и мы настоятельно призываем принять быстрые меры в этом направлении. Необходимы также дополнительные исследования в области устойчивых сельскохозяйственных систем.

В заключение скажу, что МСОП - Всемирный союз охраны природы, Международный совет научных союзов и другие научно-технические объединения призывают все государства выполнять свои обязанности и обязательства, связанные со Встречей на высшем уровне "Планета Земля".

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я благодарю Председателя МСОП - Всемирного союза охраны природы за ее выступление.

Г-жу Йоланду Какабатсе, Председателя МСОП - Всемирного союза охраны природы, сопровождают с трибуны.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.